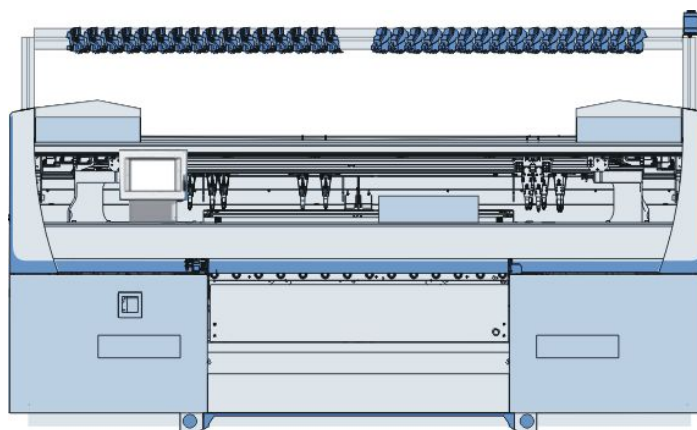


Plokščiojo mezgimo mašinos saugaus naudojimo instrukcija



	Tipas	Kompiuterinio valdymo tipas	Gaminio modelis
ADF 330-24 ki W ADF 330-24 ki Bc W	844	EKC2.0	000
ADF 330-32 ki W ADF 330-32 ki Bc W	840	EKC2.0	000
ADF 530-16 ki ADF 530-16 ki Bc	820	EKC2.0	000 - 001
	824	EKC2.0	000 - 001
ADF 530-16 ki W ADF 530-16 ki Bc W	822	EKC2.0	000 - 001
ADF 530-24 ki ADF 530-24 ki Bc	824	EKC2.0	000 - 001
ADF 530-32 ki ADF 530-32 ki Bc	820	EKC2.0	000 - 001
ADF 530-32 ki W ADF 530-32 ki Bc W	822	EKC2.0	000 - 001
ADF 830-24 ki W	825	EKC2.0	000 - 001

Data: 2022-02-01

Naudojimo instrukcijos originalo vertimas

Mašinos darbinė sistema: V_EKC_002.002.000_STOLL (arba naujesnė versija)

KARL MAYER STOLL Textilmaschinenfabrik GmbH, Stollweg 1, D-72760 Reutlingen, Germany

Mūsų gaminiai yra nuolat tobulinami, todėl galimi techniniai pakeitimai.

Turinys

1	Jūsų mezgimo mašinos dokumentai	5
1.1	Taip surasite savo mezgimo mašinos dokumentus	5
2	Saugos nurodymai.....	7
2.1	Naudojimas pagal paskirtį	7
2.2	Organizacinės priemonės	8
2.3	Darbuotojų kvalifikacija ir jų atranka	9
2.3.1	Darbuotojų kvalifikacija	9
2.3.2	Darbuotojų atranka	10
2.4	Šiame dokumente naudojami ženklai	11
2.5	Įspėjimai	12
2.5.1	Esantys įspėjimai	12
2.5.2	Piktogramų paaiškinimas (ISO)	15
2.5.3	Įspėjamieji nurodymai dokumentacijoje	16
2.6	Saugos nurodymai visiems mašinos naudojimo etapams	17
2.6.1	Nurodymai dėl gabenimo	17
2.6.2	Saugos nurodymai dėl mašinos statymo	18
2.6.3	Saugos nurodymai dėl elektrinio jungimo	18
2.6.4	Saugos nurodymai, galiojantys keičiant duomenis	19
2.6.5	Saugos nurodymai dėl gamybos proceso	20
2.6.6	Papildomi saugos nurodymai, kai mašina eksploatuojama neuždengus dangčių	22
2.6.7	Saugaus tepimo, valymo ir priežiūros nurodymai	23
2.6.8	Saugos nurodymai dėl remonto darbų	24
2.6.9	Saugos nurodymai dėl mašinos išmontavimo (eksploatacijos užbaigimas)	29
3	Techniniai mašinos duomenys	31
3.1	Gabaritai ir masė	31
3.2	Elektriniai duomenys	34
3.3	Klasių diapazonai	35
3.4	Eksploatacijos sąlygos	36
3.5	Laikymo sąlygos	36
3.6	Keliamas triukšmas	37
4	Mezgimo mašinos pagrindiniai mazgai.....	39
4.1	Priekinė dalis	39
4.2	Galinė pusė	41
4.3	Stumiamasis stalas.....	42
5	Saugą lemiantys valdymo mazgai	43

5.1	Pagrindinis jungiklis	43
5.2	Paleidimo svirtis	44
6	Optiniai ir garsiniai įspėjamieji elementai	45
6.1	Signalinė lemputė	45
6.2	Jutiklinis ekranas	46
6.3	Garsinis signalas	47
6.4	Lemputė prie siūlo įtempiklio	48
7	Montavimas ir eksploatacija	49
7.1	Montavimo parengimas	49
7.1.1	Vietos mašinai paruošimas	49
7.1.2	Įrankių ir pagalbinių priemonių pasiruošimas	49
7.1.3	Mašinos nugabenimas į skirtą vietą	50
7.1.4	Mezgimo mašinos išpakavimas	50
7.2	Mašinos sumontavimas	51
7.2.1	Pastatykite mezgimo mašiną	51
7.2.2	Mezgimo mašinos prijungimas, apžvalga	56
7.2.3	Mezgimo mašiną įjunkite į elektros tinklą (tinklo įtampa 230 V)	57
7.2.4	Mezgimo mašiną įjunkite į elektros tinklą (tinklo įtampa 400 V)	63
7.2.5	Prijunkite mezgimo mašiną (tinklo įtampa 230 V / 120 V, "fazė-fazė")	69
7.2.6	Įdėkite akumuliatorių	75
7.2.7	Siūlų padavimo sistemos sumontavimas	76
7.2.8	Signalinės lemputės sumontavimas	78
7.3	Mezgimo mašinos horizontalumo nustatymas	79
7.3.1	Warmstart eiga	80
7.3.2	Mezgimo mašinos horizontalumo nustatymas	82
7.4	Laiko ir datos kontrolė	85
7.5	Matavimo juostos priklijavimas	86
7.6	Bandymo strypo paruošimas	86
7.7	Susidėvėjimo mažinimas eksploataavimo metu	86
8	Nedelsiamas vežimėlio stabdymas	87
9	Saugos įrenginių patikrinimas	89

1 Jūsų mezgimo mašinos dokumentai

Savo mezgimo mašinos dokumentus rasite STOLL klientų tinkle.

<https://www.stoll.com/en/customer-net/>

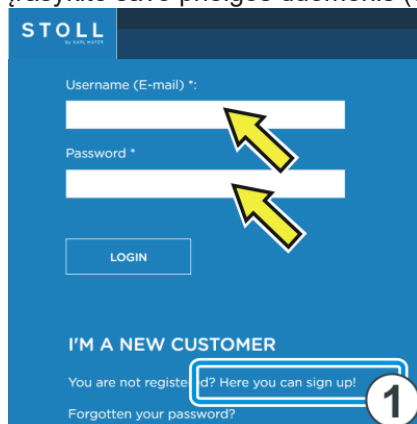


- Naudojimo instrukcija
- Saugos instrukcija
- Atsarginių dalių katalogas
- Jungimų schema
- Pagalba prisijungus
- Mokymo dokumentai...

Dokumentai galimi įvairiomis kalbomis.

1.1 Taip surasite savo mezgimo mašinos dokumentus

1. Atverkite STOLL klientų tinklą.
<https://www.stoll.com/en/customer-net/>
2. Įrašykite savo prieigos duomenis (el. pašto adresą ir slaptažodį).

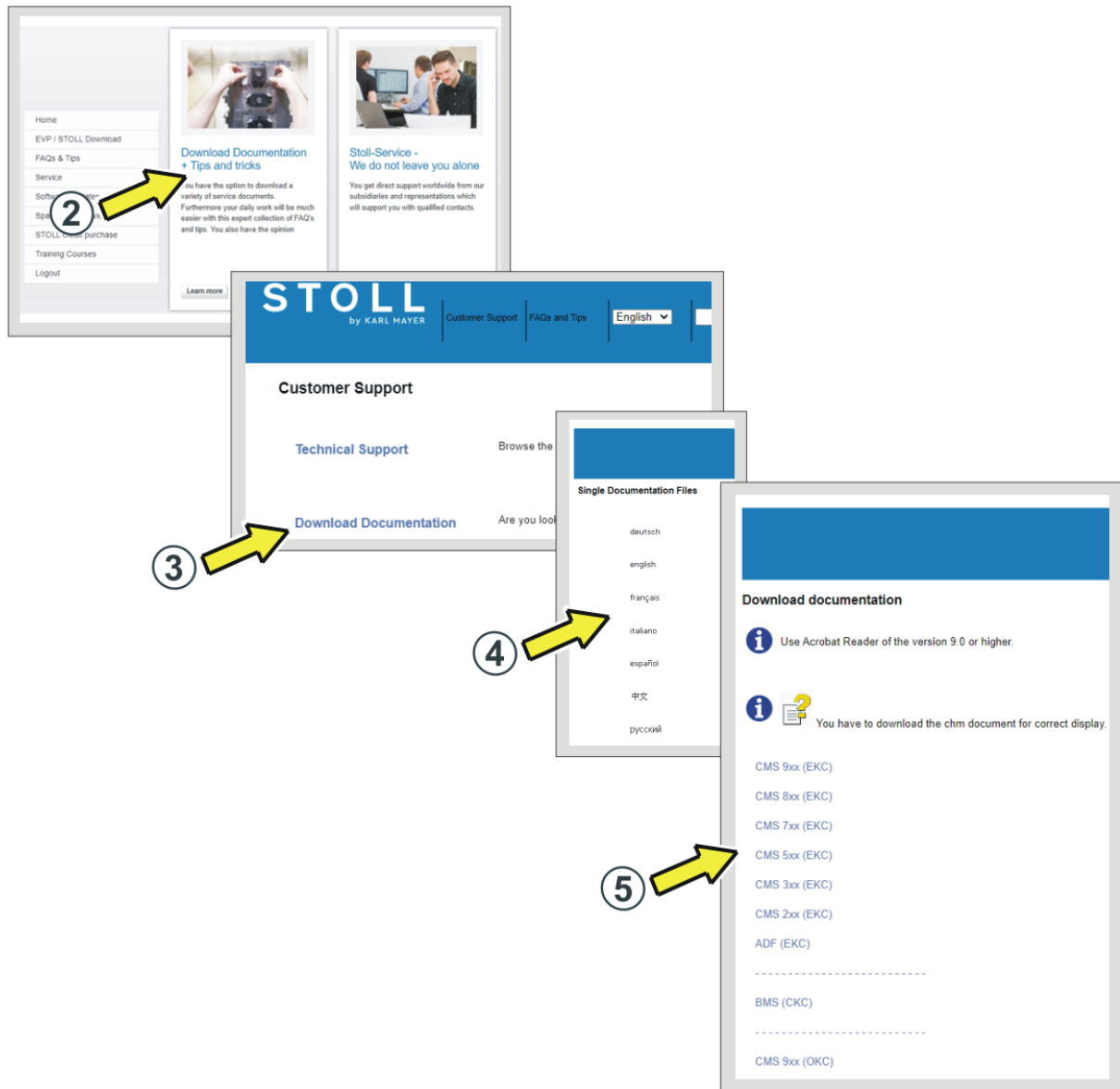


Jeigu prieigos duomenų dar neturite, spustelėkite (1) mygtuką. Užpildykite formuliarą ir siųskite jį STOLL ("REGISTER" mygtukas).

Taip surasite savo mezgimo mašinos dokumentus

3. STOLL klientų tinkle pasirinkite kelią:

Download Documentation + Tips and Tricks -> Download Documentation
-> Pasirinkti kalbą -> Pasirinkti mašiną



2 Saugos nurodymai

Instrukcijos įvadas

Šios instrukcijos tikslas – padėti susipažinti su mezgimo mašina ir įgalinti ją eksploatuoti pagal paskirtį.

Naudojimo instrukcijoje pateikiami svarbūs nurodymai, kaip saugiai, tinkamai ir ekonomiškai eksploatuoti įrenginį. Laikydami instrukcijos nurodymų, Jūs išvengsite pavojų, sumažinsite remonto sąnaudas ir galimas prastovas, o tinkamai eksploatuojamas įrenginys dirbs patikimai ir ilgai.

Jūsų mašinos komplektacija gali skirtis nuo pateikiamo aprašymo (mašinos tipas, komplektacija, speciali įranga), nes tai lemia mašinos tipas.

Vertimai yra atlikti rūpestingai. Jei Jums kils abejonių dėl vertimo tikslumo, palyginkite vertimo tekstą su pateikiamu naudojimo instrukcijos originalu. Kilus klausimų, kreipkitės į Stoll pagalbos liniją.

Daugiau informacijos galite gauti:

- Stoll atstovybėje arba iš Jūsų šalies Stoll prekybos atstovo.
- Stoll pagalbos linija:
 - Tel.: +49-(0)7121-313-450
 - Telefaksas: +49-(0)7121-313-455
 - El. paštas: helpline@stoll.com
- Interneto svetainė: <http://www.stoll.com>
- Mokymai Stoll mokymo centruose



Išsaugokite šią naudojimo instrukciją būsimam mašinos eksploatuotojui. Jei mašiną parduosite, kartu privalote pateikti ir naudojimo instrukciją.

2.1 Naudojimas pagal paskirtį

Pagal standartą EN 55011 ši mašina yra A klasės pramoninė mezgimo mašina.

i Ši mezgimo mašina neskirta buitiniam naudojimui. Galimi radijo bangų gavimo sutrikimai.

Laikykites savo šalyje galiojančių įstatymų ir direktyvų.

Mezgimo mašina yra skirta tik trikotažui gaminti.

Galima megzti tik standartiniais verpalais, skirtais pramoninėms mezgimo mašinoms.

Verpalų padavimo detalės neužtikrina, kad labai tvirti pvz., metalizuoti verpalai ar medžiagos, bus paduodami patikimai.

Jei turite pageidavimo dėl įrangos, kreipkitės į bet kurį Stoll pardavimų padalinį.

2.2 Organizacinės priemonės

- Naudojimo instrukcija turi būti laikoma tokioje vietoje, kad ją galėtų naudotis visi mezgimo mašiną eksploatuojantys asmenys.
- Įrangos eksploatuotojas privalo užtikrinti, kad įrangą eksploatuoti įgalinti asmenys būtų susipažinę su instrukcija ir laikytųsi jos nurodymų.
- Eksploatuotojas taip pat privalo užtikrinti, kad bus laikomasi šalyje galiojančių reikalavimų. Tai yra šie reikalavimai:
 - nelaimingų atsitikimų prevencijos reikalavimai,
 - sveikatos apsaugos reikalavimai,
 - aplinkosaugos reikalavimai,
 - specialūs techniniai reikalavimai ir
 - saugaus tinkamo darbo reikalavimai.
- Galima eksploatuoti tik nepriekaištingos techninės būklės mezgimo mašiną. Eksploatuojama saugiai ir tik pagal paskirtį suvokiant pavojus bei laikantis šios instrukcijos nurodymų.
- Privalo būti išsaugoti ir įskaitomi visi ant mašinos esantys įspėjamieji ženklai.
Atsarginių detalių tiekimas: žr. [12]
- Be firmos Stoll sutikimo mašinos negalima keisti, pertvarkyti ir papildyti techniniais priedėliais.
- Mašinos remontui ir jos priežiūrai naudokite tik originalias Stoll atsargines detales.
- Savavališkai nekeiskite darbinės sistemos, mašinos programinės įrangos ir valdymo sistemos programų.
- Negalima į mašiną įdiegti kitų gamintojų programų.

2.3 Darbuotojų kvalifikacija ir jų atranka

- Eksploatuoti mašiną gali tik patikimi darbuotojai.
Laikykites savo šalyje galiojančių įstatymų ir direktyvų.

2.3.1 Darbuotojų kvalifikacija

Mezgimo mašiną tinkamai ir saugiai eksploatuoti gali tik tinkamai apmokyti (reikiamos kvalifikacijos) darbuotojai.

- Kvalifikuotas elektrikas
- Kvalifikuotas mechanikas
- Mezgimo specialistas
- Baigę mokslus arba apmokyti darbuotojai

Kvalifikuotas elektrikas

Profesionalių elektriku (elektros srities darbų specialistu) laikomas asmuo, gebantis įvertinti ir atlikti jam paskirtus elektros darbus, kartu suvokdamas galimus pavojus.

Specialistas privalo turėti:

- techninį išsilavinimą
- teorinį pasirengimą
- praktinių įgūdžių
- žinoti atitinkamus konkrečioje šalyje galiojančius (specifinius) reikalavimus
- suprasti šią naudojimo instrukciją

Kvalifikuotas mechanikas

Profesionalių mechaniku (mechanikos darbų specialistu) laikomas asmuo, gebantis įvertinti ir atlikti jam paskirtus mechanikos darbus, kartu suvokdamas galimus pavojus.

Specialistas privalo turėti:

- techninį išsilavinimą
- teorinį pasirengimą
- praktinių įgūdžių
- žinoti atitinkamus konkrečioje šalyje galiojančius (specifinius) reikalavimus
- suprasti šią naudojimo instrukciją

Mezgimo specialistas

Mezgimo specialistu laikomas asmuo, gebantis įvertinti ir atlikti jam paskirtus darbus, kartu suvokdamas galimus pavojus.

Specialistas privalo turėti:

- specialų išsilavinimą dirbti su mezgimo mašina ir rašto modeliavimo įranga
- teorinį pasirengimą
- praktinių įgūdžių
- žinoti atitinkamus konkrečioje šalyje galiojančius (specifinius) reikalavimus
- suprasti šią naudojimo instrukciją

Baigę mokslus arba apmokyti darbuotojai

Baigusių mokslus ar apmokytų darbuotojų laikomas asmuo, kuris turi atitinkamų gebėjimų ir mezgimo mašina gali atlikti tiksliai apibrėžtus darbus.

- išsamų teorinį ir praktinį darbo su mezgimo mašina instruktažą
- praktinių įgūdžių
- žinių apie galimus pavojus

2.3.2 Darbuotojų atranka

- Mašinos eksploatuotojas privalo užtikrinti, kad mašiną eksploatuos tik tai daryti įgalinti darbuotojai.
- Turi būti aiškiai apibrėžta darbuotojų atsakomybė vykdyti nurodytas veiklas.

Lentelėje nurodyti minimalūs kiekvienam darbuotojui keliami reikalavimai.

Veikla	Darbuotojai
Montažas	Kvalifikuotas mechanikas
Elektros jungtis	Kvalifikuotas elektrikas
Eksploatacijos pradžia	Mezgimo specialistas
Programavimas	Mezgimo specialistas
Rašto modeliavimas	Mezgimo specialistas, baigęs mokslus ar apmokytas darbuotojas
Suderinimas	Mezgimo specialistas, baigęs mokslus ar apmokytas darbuotojas
Eksploatacija	Mezgimo specialistas, baigęs mokslus ar apmokytas darbuotojas
Gamyba	Baigę mokslus arba apmokyti darbuotojai
Techninė priežiūra, priežiūra ir valymas	Mezgimo specialistas, baigęs mokslus ar apmokytas darbuotojas
Techninė priežiūra	Kvalifikuotas mechanikas, kvalifikuotas elektrikas arba mezgimo specialistas
Remontas	Kvalifikuotas mechanikas arba kvalifikuotas elektrikas
Išmontavimas	Kvalifikuotas mechanikas arba kvalifikuotas elektrikas

2.4 Šiame dokumente naudojami ženklai

Tam tikra šiame dokumente pateikta informacija yra pažymėta specialiais ženklais, kad galėtumėte greičiau surasti šią informaciją.

- ★ Jūsų mašinos komplektacija gali skirtis nuo pateikiamo aprašymo (mašinos tipas, komplektacija, specialii įranga), nes tai lemia mašinos tipas.



Čia rasite pagrindinę informaciją.



Čia rasite patarimus, kaip elgtis geriausia.



PAVOJUS

Tai įspėjamasis ženklas!

Įspėjamasis ženklas saugo Jus nuo mirties ar susižalojimų, o mezgimo mašiną nuo apgadinimo.

→ Įspėjamuosius ženklus visuomet atidžiai perskaitykite ir sąžiningai jų laikykitės.

Vieno etapo veiksmas Atlikti vieno etapo veiksmą:
 ✓ Sekančio veiksmo sąlyga.
 → Atlikti vieno etapo veiksmą.

Kelių etapų veiksmas. Atlikti kelių etapų veiksmą:
 ✓ Sekančių veiksmų sąlyga.
 1. Atlikti pirmą veiksmą.
 2. Atlikti antrą veiksmą.
 ▷ Atlikto veiksmo rezultatas.
 3. Atlikti trečią veiksmą.
 - arba -
 Atlikti 3 punktui alternatyvų veiksmą.
 ► Veiksmų sekos rezultatas.



Jeigu kažkas netinkamai veikia:

Čia rasite galimas priežastis.

Norėdami išspręsti problemą, atlikti šį veiksmą.

2.5 Įspėjimai

Šiame skyriuje pateikiami paaiškinimai apie įspėjamuosius ženklus, esančius ant mašinos ir jos dokumentacijoje.

2.5.1 Esantys įspėjimai

Ant mašinos esantys įspėjamieji ženklai atitinka standarto ISO 3864-2 reikalavimus.

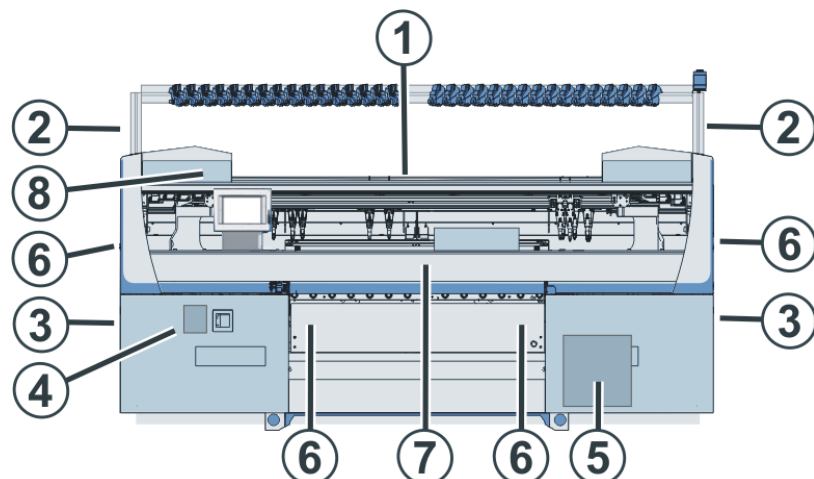
Galiojimo sritis: visos šalys, išskyrus JAV ir Kanadą.

Įspėjamąjį tekstą, parengtą pagal ISO 3864-2 reikalavimus, gali sudaryti šie elementai:

piktograma	Paaiškinimas
	vienas arba daugiau įspėjamųjų ženklų
	vienas arba daugiau draudžiamųjų ženklų (papildomai užsakius)
	vienas arba daugiau įpareigojamųjų ženklų (papildomai užsakius)

įspėjamieji elementai

Įspėjamųjų ženklų vietos ant mašinos.



Įspėjamųjų ženklų vietos ant mašinos.

Ant mašinos esančių
įspėjamųjų ženklų sąrašas

i

Privalo būti išsaugoti visi įspėjamieji ženklai, jie visi turi būti įskaitomi.

Pateikiamoje lentelėje rasite lipdukų užsakymo numerius.

Nr.	Įspėjamasis ženklas	Paaiškinimas
1	 ID 265 266	Įspėjamasis ženklas ant galinės sienelės (stumiamojo stalo)
2	 ID 244 274	Įspėjamasis ženklas ant priverstinio siūlų padavimo įrenginio
3	 ID 244 265	Įspėjamasis ženklas ant valdymo spintos kairiosios ir dešinės pusės apdangos
4	 ID 244 267	Įspėjamasis ženklas ant centrinio jungiklio apdangos priekinės dalies
5	 ID 244 275	Įspėjamasis ženklas valdymo spintos apatinės dalies dešinėje ir valdymo spintos galinės sienelės dešinėje
6	 ID 244 268	Įspėjamasis ženklas ant atitraukimo šukomis įtaiso ir stumiamojo stalo dešinėje ir kairėje
7	 ID 244 264	Įspėjamasis ženklas po apsauginiais dangčiais

Nr.	Įspėjamasis ženklas	Paaiškinimas
8	 ID 265 184	Įspėjamasis ženklas ant šviesos užuolaidos apdangos

Įspėjamųjų ženklų sąrašas

2.5.2 Piktogramų paaiškinimas (ISO)

Ant mašinos esančios piktogramos

Tipas	Piktograma	Paaiškinimas
Įspėjamasis ženklas		Bendrojo pobūdžio įspėjamasis ženklas
		Pavojinga elektros įtampa
		Prispaudimo ir nukirpimo pavojus
		
		Pavojus dėl judamųjų mechaninių dalių ar tepimo medžiagų
		Įtraukimo pavojus
Draudžiamieji ženklai		Draudimas atidaryti stumiamąjį stalą
		Draudimas nuimti apdangus
		Draudimas manipuliuoti
Įpareigojamieji ženklai		Nešioti apsauginius akinius
		Atjunkite maitinimo šaltinį
		Dėvėti galvos apdangalą
		Palaukite, kol užges visi valdymo spintos diodai

Ant mezgimo mašinos panaudotos piktogramos

2.5.3 Įspėjamieji nurodymai dokumentacijoje

Dokumentacijoje esančių įspėjamųjų nurodymų struktūra:

- Saugos ženklas
Saugos ženklas įspėja apie sužalojimo ir mirties pavojų.
Norint sužalojimų ar mirties išvengti, būtina imtis visų priemonių, pažymėtų saugos ženklais.
- Signalinis žodis
PAVOJUS, ĮSPĖJIMAS, PERSPĖJIMAS, PASTABA
- Signalinė spalva
priklauso nuo signalinio žodžio: raudona, oranžinė, geltona, mėlyna
- Tekstas, kurį sudaro:
 - pavojaus tipo ir jo šaltinio aprašymas
 - galimos pasekmės
 - priemonės išvengti pavojaus ir draudimai

Pavyzdys:

	PAVOJUS
	Gyvybei pavojinga elektros įtampa! Mirtis arba sunkūs sužeidimai dėl elektros smūgio! → Pagrindinį jungiklį pasukite į "0" padėtį. → Apsaugokite mašiną nuo pakartotinio įjungimo.

Signalinis žodis	Paaiškinimas
PAVOJUS	Galima žūtis arba sunkūs sužeidimai (negrįžtamas).
ĮSPĖJIMAS	Galima žūtis arba sunkūs sužeidimai (negrįžtami).
PERSPĖJIMAS	Galimi lengvi (pagydomi) sužeidimai.
PASTABA	Galimi materialiniai nuostoliai.

Signalinių žodžių paaiškinimas

2.6 Saugos nurodymai visiems mašinos naudojimo etapams

- Atsisakykite visų abejotino saugumo darbo metodų.
- Imkitės priemonių, kad būtų eksploatuojama tik saugi ir eksploatuoti tinkamos būklės mašina.
- Mašiną galima eksploatuoti tik tada, kai yra visi apsaugai ir saugos įranga yra tinkamos eksploatuoti būklės.
- Ypač svarbu nedelsiant pašalinti gedimus, kurie daro įtaką saugai.
- Būtina laikytis ant mašinos esančių ir instrukcijoje pateikiamų įspėjimų. Taip Jūs apsaugosite save ir trečiuosius asmenis nuo pavojų, išvengsite mašinos ar kito materialaus turto sugadinimo.
- Žmonėms draudžiama būti mašinos viduje.
- Laikykitės įjungimo ir išjungimo sekos ir stebėkite kontrolinius indikatorius.
- Prieš jungdami mašiną įsitikinkite, kad pradėjusi veikti mašina niekam nesukels pavojaus.

2.6.1 Nurodymai dėl gabenimo

Pavojaus pobūdis	Priemonė
Pavojus susižeisti dėl sunkių krovinių.	Laikykitės savo šalyje galiojančių įstatymų ir direktyvų dėl sunkių krovinių gabenimo. Mezgimo mašiną gabenkite ir kelkite tik tinkamomis pakankamos keliamosios galios transporto priemonėmis (pvz., keltuvu). Gabenant patalpose judamąją priemonę (pvz., keltuvu), reikia laikytis šalyje galiojančių įstatymų ir direktyvų. Patalpų judamasis keltuvas: laikykitės gamintojo pateiktų saugos nurodymų. Mašiną gabenkite labai rūpestingai ir atsargiai.
Pavojus sugadinti mašiną.	Uždėkite visus gabenimo apsaugus.

2.6.2 Saugos nurodymai dėl mašinos statymo

Pavojaus pobūdis	Priemonė
Pavojus susižeisti dėl sunkių krovinių.	Atsižvelkite į mašinos techninius duomenis. Laikykitės šalyje galiojančių nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių, reglamentuojančių sunkių krovinių gabenimą.
Pavojus sugadinti mašiną.	Nuimkite visus gabenimo apsaugus. Uždėkite apsauginius apdangus (iš mašinos kairiosios ir dešinėsios pusių).
Aplinkos tarša	Tinkamai utilizuokite apsaugines plėveles. Laikykitės savo šalyje galiojančių įstatymų ir direktyvų.

2.6.3 Saugos nurodymai dėl elektrinio jungimo

Pavojaus pobūdis	Priemonė
Dirbant prie elektrinių mašinos mazgų, kyla elektros smūgio pavojus.	Instaliuoti mašinos elektros tiekimą įgaliokite profesionalų elektriką. Atkreipkite dėmesį į techninius duomenis.

2.6.4 Saugos nurodymai, galiojantys keičiant duomenis

Pavojaus pobūdis	Priemonė
Kompiuterių virusai! Gresia duomenų praradimas arba prastova. Naudojant nepatikrintus duomenis, kompiuterio virusai patenka į mašiną per USB jungtį arba per kompiuterinį tinklą.	Į mezgimo mašiną įveskite tik virusais neužkrėstus duomenis. Pastaraisiais metais kompiuterių virusai kelia vis daugiau pavojų. Įsigilinkite į šią problemą ir užtikrinkite, kad su mezgimo mašina susiję tinklo serveriai ir mezgimo mašinai naudojami duomenų kaupikliai būtų neužteršti kompiuterių virusais! Primitygtinai atkreipiame Jūsų dėmesį į tai, kad firma Stoll neprisiima garantinių įsipareigojimų ar atsakomybės dėl žalų, kilusių nurodytomis aplinkybėmis. Kilus bendro pobūdžio klausimų, kreipkitės į Stoll pagalbos liniją.

2.6.5 Saugos nurodymai dėl gamybos proceso

Pavojaus pobūdis	Priemonės
Pavojus susižeisti	Uždengkite dangčius. Uždarykite galines mašinos sieneles (stumiamuosius stalus). Uždarykite šoninius apsauginius gaubtus. Saugokite akis nuo šoninių siūlų įtempimo įtaisų. Iš mašinos vidaus išimkite visus daiktus: įrankius, siūlų rites ir t.t.. Kai mašina eksploatuojama, jokia būdu nieko nekeiskite mašinoje. Kai mašina eksploatuojama, jokia būdu nekiškite rankų į siūlų kreipiančiųjų bėgelių zoną. Jei būtina ką nors keisti, išjunkite mašiną. Nebandykite nutraukti siūlų rankomis, o nukirpkite juos žirkklėmis.
Pavojus, kad siūlas apsvynios, būsite įtraukti ir sužaloti.	Nesilieskite prie trikotažo atitraukimo veleno. Nelieskite veikiančios mašinos priverstinio padavimo įrenginio ir saugokite palaidus rūbus ir plaukus. Išjungę mašiną, palaukite, kol nustos veikti priverstinio padavimo įrenginys.

Pavojaus pobūdis	Priemonės
Pluoštas, dulkės ir garai kelia pavojų sveikatai.	Būkite ypatingai atsargūs, kai mašina mezga siūlais, kurie gali kelti pavojų sveikatai arba sugadinti mašiną. ♦ Smarkiai besipūkuojantys siūlai ♦ Sveikatai pavojingi dažai ♦ Siūlai iš stiklo pluošto, metalu grūdinto pluošto, asbesto, karbono, poliuretano ir panašių medžiagų. Imkitės tinkamų priemonių, kad išvengtumėte pūkų, dulkių ir garų sukeliama pavojaus. Laikykitės savo šalyje galiojančių įstatymų ir direktyvų. Laikykitės gamintojo pateikiamų (saugos nurodymų lape) nurodymų. Kilus klausimų, susisiekite su mumis Stoll .
Gaisro pavojus dėl pūkų, dulkių ir kitų nešvarumų. Mezgant metalizuotus arba elektrai laidžius verpalus, padidėja trumpojo jungimo pavojus dėl susidarančių elektrai laidžių pūkų ir dulkių.	Atsižvelgiant į užsiteršimą, bet ne rečiau kaip kartą per pamainą, reikia reguliariai iš visos mašinos išvalyti susikaupusius pūkus, dulkes ir kitus teršalus. Pasirūpinkite papildomu nusiurbimu. Dėvėkite kvėpavimo takų apsaugas.

2.6.6 Papildomi saugos nurodymai, kai mašina eksploatuojama neuždengus dangčių

Kai dangčiai atidaryti, gamybos metu paleidimo svirtis negali būti įtvirtinama aukščiausioje padėtyje. Mašiną prižiūrintis asmuo turi laikyti paleidimo svirtį šioje padėtyje, kad mašina toliau dirbtų nustatytu greičiu "MSECCO" (automatinis stabdiklis).

Dirbant atidarius dangčius, didžiausią vežimėlio greitį galima pasirinkti lange "Mašinos parametrai". (verčių diapazonas duomenų įvedimo laukelyje "MSECCO": nuo 0.00 iki 0.20 m/s, standartinis dydis: 0.05)

	PAVOJUS
	Vežimėlis juda gamybos greičiu! Vežimėlis sukelia prispaudimo ir nukirpimo pavojų. ✓ Išjungus kontrolinį bloką "MSECCO", vežimėlis juda gamybos greičiu. - Atitinkamai parengus mezgimo programą, pakeitęs judėjimo kryptį vežimėlis gali judėti didesniu greičiu. → Uždenkite dangčius. → Neišjunkite kontrolinio bloko "MSECCO".

Pavojaus pobūdis	Priemonės
Prispaudimo ir nukirpimo pavojus dėl vežimėlio, uždarytų siūlvedžių, kilpų perkėlimo į priekinę ar galinę adatinę, adatinių, prispaudimo ir nukirpimo įtaisų.	Nieko neikiškite į veikiančią mašiną. Vežimėlį judinkite palaipsniui arba lėtesne eiga (žr. naudojimo instrukciją).
Pavojus dėl atskilusių pleišto ir adatų dalių.	Nešiokite apsauginius akinius.
Prispaudimo ir įtraukimo pavojus: ♦ dėl mezginio atitraukimo (pagrindinis atitraukimas, pagalbinis atitraukimas, atitraukimas šukomis, juostos atitraukimas)	Nieko neikiškite į tarpą tarp adatinių. Rankos, veidas, palaidi drabužiai ir kiti daiktai privalo būti saugiu atstumu nuo pavojaus zonų. Nieko neikiškite tarp mezginio atitraukimo volo ir atitraukimo šukomis įtaiso.

2.6.7 Saugaus tepimo, valymo ir priežiūros nurodymai

Pavojaus pobūdis	Priemonė
Prispaudimo ir nukirpimo pavojus dėl vežimėlio, uždarų siūlvedžių, kilpų perkėlimo į priekinę ar galinę adatinę, adatinių, prispaudimo ir nukirpimo įtaisų.	Išjunkite mašiną pagrindiniu jungikliu. Apsaugokite mašiną nuo pakartotinio įjungimo. Atlikę darbus mašinos užpakalinėje dalyje, vėl užddarykite stumiamuosius stalus.
Valymas suspaustu oru	Laikykitės savo šalyje galiojančių įstatymų ir direktyvų. Užteršimo pavojus: nepūskite srove tiesiai į variklį. Rekomendacija: Kad neužsiterštų nepasiekiamos mašinos vietos, mes rekomenduojame teršalus nusiurbti, o ne valyti mašiną suspaustu oru. Dėmesio: Adatų pažeidimas! Pučiant suspaustu oru į adatas, pažeidžiamos plūdriai įtvirtintos adatų plokštelės. Pūkus ir dulkes nuo adatų visada reikia nusiurbti, o ne nupūsti.
Pavojus sveikatai	Tvarkant alyvas ir tepalus, reikia laikytis atitinkamam produktui taikomų šalyje galiojančių įstatymų ir direktyvų. Laikykitės gamintojo pateikiamų (saugos nurodymų lape) nurodymų.
Aplinkos tarša	Užtikrinkite, kad alyvos ir tepalai būtų utilizuojami patikimai ir tausojant aplinką. Laikykitės savo šalyje galiojančių įstatymų ir direktyvų. Laikykitės gamintojo pateikiamų (saugos nurodymų lape) nurodymų.

2.6.8 Saugos nurodymai dėl remonto darbų

Pavojai dėl mechaninių
mašinos dalių

Priežastis	Priemonė
Pavojus susižeisti dėl sukamųjų arba judamųjų detalių.	Nieko neikiškite į veikiančią mašiną. Norėdami atlikti mašinos remonto darbus, ją visada sustabdykite. Norėdami vykdyti montažo darbus, mašiną išjunkite ir pasirūpinkite, kad ji nebūtų įjungta. Užrakinkite pagrindinį jungiklį. Nešiokite apsauginius akinius.
Dėl gedimo susidūrus vežimėliui ir adatoms, kyla pavojus susižeisti atskilusiomis adatų dalimis.	Nešiokite apsauginius akinius.
Pavojus nudegti, palietus variklį, adatinę ir elektrinio valdymo detales, kurios gali būti įkaitusios.	Dėvėkite apsaugines pirštines
Prispaudimo ir nukirpimo pavojus dėl vežimėlio, uždarytų siūlvedžių, kilpų perkėlimo į priekinę ar galinę adatinę, adatinių, prispaudimo ir nukirpimo įtaisų.	Norėdami atlikti mašinos remonto darbus, ją visada sustabdykite. Vežimėlį judinkite palaipsniui arba lėtesne eiga (žr. naudojimo instrukciją).
Prispaudimo ir nukirpimo pavojai dėl stumiamojo stalo (užpakalinė mašinos pusė)	Nekiškite rankų tarp stumiamojo stalo ir mašinos rėmo.
Prispaudimo ir įtraukimo pavojus: dėl mežginio atitraukimo (pagrindinis atitraukimas, pagalbinis atitraukimas, atitraukimas šukomis, juostos atitraukimas)	Nekiškite rankų prie mežginio atitraukimo veleno ir juostos atitraukimo mechanizmo. Nieko neikiškite į tarpą tarp adatinių. Rankos, veidas, palaidi drabužiai ir kiti daiktai privalo būti saugiu atstumu nuo pavojaus zonų. Nieko neikiškite tarp mežginio atitraukimo volo ir atitraukimo šukomis įtaiso.

Priežastis	Priemonė
Atliekant montavimo darbus, kyla pavojus susižeisti spaudžiamosiomis ar tempiamosiomis spyruoklėmis (pvz., esančių pagrindiniame atitraukime ir paleidimo svirtyje), kurios yra sukaupę savyje potencialios energijos.	Prieš išmontuojant, jas reikia atleisti palaipsniui. Dėvėkite apsaugines priemones (pvz., apsauginius akinius, pirštines).
Montuojant kyla pavojus susižeisti dėl aštrių kraštų ir kyšančių detalių, kurios atsidengia nuėmus apsaugus.	Dėvėkite apsaugines priemones (pvz., apsauginius akinius, pirštines).

Pavojus dėl elektros energijos

Priežastis	Priemonė
Dirbant prie elektrinių mašinos mazgų, kyla pavojus gyvybei dėl elektros smūgio.	Darbus gali atlikti tik profesionalus elektrikas. Išjunkite mašiną. Pašalinkite eksploatuotojo saugiklius. Apsaugokite mašiną nuo pakartotinio įjungimo. Užrakinkite pagrindinį jungiklį.
Dėl trūkumų elektros sistemoje, pvz., atsilaisvinusių ar sugedusių kištukinių jungčių, iš dalies išsilydžiusių ar pažeistų laidų, gyvybei kyla pavojus dėl trumpojo jungimo.	Mašiną nedelsdami išjunkite. Pašalinkite eksploatuotojo saugiklius. Apsaugokite mašiną nuo pakartotinio įjungimo. Užrakinkite pagrindinį jungiklį. Paveskite kvalifikuotam elektrikui pašalinti gedimus.

Pavojus dėl eksploatacinių medžiagų

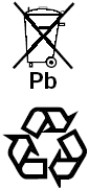
Priežastis	Priemonė
Nudegimo pavojus, tvarkant alyvas, tepalus ar kitas chemines medžiagas.	Dėvėkite apsaugines priemones (pvz., apsauginius akinius, pirštines). Laikykitės savo šalyje galiojančių įstatymų ir direktyvų. Laikykitės gamintojo pateikiamų (saugos nurodymų lape) nurodymų.
Pažeidus pagrindinės tepimo sistemos, kurioje alyva yra veikama aukštu slėgiu (30 bar), žarneles, kyla pavojus susižeisti dėl alyvos slėgio.	Mašiną nedelsdami išjunkite. Apsaugokite mašiną nuo pakartotinio įjungimo. Užrakinkite pagrindinį jungiklį. Paveskite kvalifikuotam mechanikui pakeisti pažeistas žarneles. Iš karto nušluostykite prasisunkusią alyvą.
Pažeidus suspausto oro sistemą, kurioje yra aukštas slėgis (3-6 bar), kyla pavojus susižeisti suspaustu oru.	Mašiną nedelsdami išjunkite. Apsaugokite mašiną nuo pakartotinio įjungimo. Užrakinkite pagrindinį jungiklį. Paveskite kvalifikuotam mechanikui pakeisti pažeistas žarneles.
Išsiliejus ar ištekėjus alyvai, tepalams ar kitoms medžiagoms, kyla pavojus paslysti.	Medžiagas nedelsdami nušluostykite. Laikykitės savo šalyje galiojančių įstatymų ir direktyvų.
Netinkamai utilizavus eksploatacines bei pagalbines medžiagas ir keičiamas detales, teršiama aplinka.	Pasirūpinkite, kad eksploatacinės ir pagalbinės medžiagos bei keičiamos detalės būtų utilizuojamos tinkamai ir tausojant aplinką. Laikykitės savo šalyje galiojančių įstatymų ir direktyvų. Laikykitės gamintojo pateikiamų (saugos nurodymų lape) nurodymų.

Kiti pavojai

Priežastis	Priemonė
Naudojant netinkamas valymo priemones, kyla pavojus sugadinti mašiną.	Naudokite tik naudojimo instrukcijoje nurodytas valymo priemones, pvz., alkoholį. Jokiu būdu nenaudokite sveikatai kenksmingų ar ėsdinamųjų valymo priemonių.

Saugaus baterijos naudojimo nurodymai

Tvarkydami bateriją, laikykitės šių saugos nurodymų ir apsaugos priemonių.

piktograma	Saugos nurodymai ir apsaugos priemonės
	Paisykite saugos nurodymų ir naudokite apsaugos priemones.
	Draudžiama rūkyti. Netoli baterijos negali būti atviros ugnies, smilkstančių daiktų ir kibirkščių, nes tai sukeltų sprogimo ir gaisro pavojų.
	Dėvėkite apsauginius akinius, nes baterijoje esanti rūgštis yra labai agresyvi.
	Į akis ar ant odos patekusią rūgštį nuplaukite dideliu vandens kiekiu. Po to nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Ant rūbų patekusią rūgštį išskalbkite vandeniu.
	Venkite sprogimo, gaisro ir trumpojo jungimo. Į mezgimo mašiną dėkite tik sumontuotą bateriją.
	Baterijos rūgštis yra labai agresyvi. Eksploatuojant įprastai, sąlytis su baterijos rūgštimi neįmanomas. Suardžius baterijos korpusą, gali išsilieti baterijos rūgštis. Pavojus nusiplikyti rūgštimi.
	Baterijos yra neatsparios mechaniniams pažeidimams. Su baterijomis elkitės atsargiai.
	Trumpojo jungimo pavojus. Baterijos gnybtai visada turi įtampą, todėl ant baterijos negalima dėti jokių daiktų ir įrankių.
	Baterijoje yra švino (Pb) Baterijos negalima išmesti su buitinėmis atliekomis. Tinkamai utilizuokite bateriją. Bateriją reikia priduoti į panaudotų baterijų surinkimo punktą.

Sumontuokite ir patikrinkite
apsaugus

Atlikus remonto darbus, visi apsaugai turi būti vėl sumontuoti ir veikti.

- Uždarykite mašinos stumiamuosius stalus (galines sieneles).
- Uždarykite šoninius apsauginius gaubtus.
- Iš mašinos vidaus išimkite visus daiktus: įrankius, siūlų rites ir t.t..
- Uždenkite dangčius.
- Saugos įrenginių patikrinimas [89]

2.6.9 Saugos nurodymai dėl mašinos išmontavimo (eksploatacijos užbaigimas)

Išmontavimas prieš ilgesnės trukmės sandėliavimą arba prieš gabenimą

Pavojaus pobūdis	Priemonė
Dirbant su elektriniais mašinos mazgais, gyvybei kyla elektros smūgio pavojus.	Profesionalus elektrikas turi atjungti mašiną nuo elektros tinklo.
Gabenant mašiną, kyla pavojus ją pažeisti.	Atsižvelkite į mašinos techninius duomenis. Laikykitės šalyje galiojančių nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių, reglamentuojančių sunkių krovinių gabenimą.

Išmontavimas ir utilizavimas

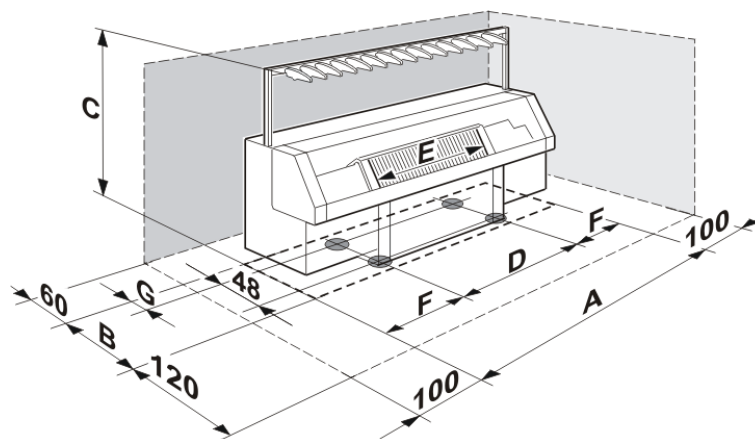
Pavojaus pobūdis	Priemonė
Dirbant su elektriniais mašinos mazgais, gyvybei kyla elektros smūgio pavojus.	Profesionalus elektrikas turi atjungti mašiną nuo elektros tinklo.
Pavojus sveikatai	Tvarkant alyvas ir tepalus, reikia laikytis atitinkamam produktui taikomų šalyje galiojančių įstatymų ir direktyvų. Laikykitės gamintojo pateikiamų (saugos nurodymų lape) nurodymų.
Utilizuojant teršiama aplinka.	Užtikrinkite, kad alyvos ir tepalai būtų utilizuojami patikimai ir tausojančią aplinką. Laikykitės savo šalyje galiojančių įstatymų ir direktyvų. Laikykitės gamintojo pateikiamų (saugos nurodymų lape) nurodymų. Elektrinės ir elektronikos detales reikia utilizuoti atskirai. Valdymo bloke yra baterijų. Baterijose yra švino. Baterijų negalima išmesti su buitėmis atliekomis, jas reikia priduoti į panaudotų baterijų surinkimo punktą.

■ Saugaus baterijos naudojimo nurodymai [27]

3 Techniniai mašinos duomenys

3.1 Gabaritai ir masė

Mašinos gabaritai



Mašinos gabaritai (cm)

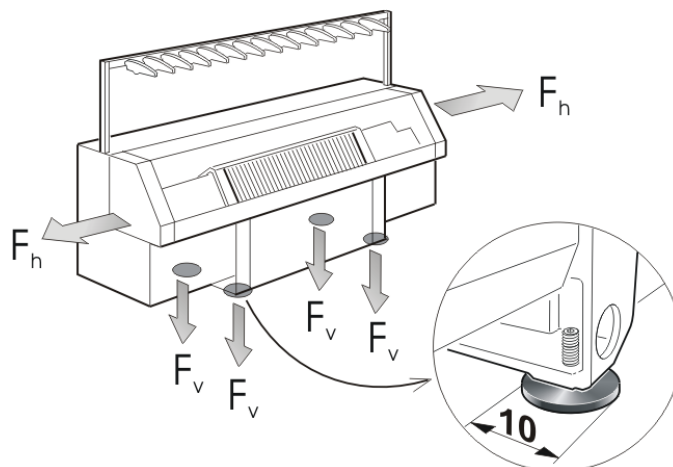
- | | | | |
|---|---------------------------|---|--|
| A | Plotis | E | Nominalusis darbinis plotis |
| B | Gylis | F | Atstumas "Mašinos atraminė kojėlė-špininė siena" |
| C | Aukštis | G | Atstumas "Mašinos atraminė kojėlė-galinė siena" |
| D | Nustatymo varžtų atstumas | | |

	A	B	C	D	E	F	G
ADF 330-24 W	272	su papildomu stalu: 128 be papildomo stalo: 100	188	117	91,5	77,5	18
ADF 330-32 W	272	su papildomu stalu: 128 be papildomo stalo: 100	188	117	91,5	77,5	18
ADF 530-32 W	308	su papildomu stalu: 128 be papildomo stalo: 100	188	153	128	77,5	18
ADF 530-32 BW	308	su papildomu stalu: 128 be papildomo stalo: 100	188	153	128	77,5	18
ADF 530-24	308	su papildomu stalu: 128 be papildomo stalo: 100	188	153	128	77,5	18
ADF 530-16	308	su papildomu stalu: 128 be papildomo stalo: 100	188	153	128	77,5	18
ADF 530-16 B	308	su papildomu stalu: 128 be papildomo stalo: 100	188	153	128	77,5	18

	A	B	C	D	E	F	G
ADF 830-24 W	395	su papildomu stalu: 128 be papildomo stalo: 100	188	239	213	77,5	18

Mašinos gabaritai (cm)

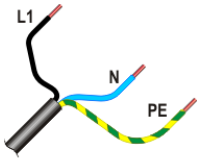
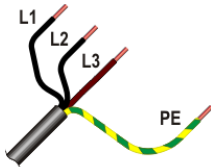
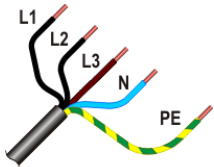
Masė ir dinaminė apkrova Dėl vežimėlio judėjimo pirmyn-atgal nustatymo varžtus veikia toliau nusakytos dinaminės apkrovos (F_v , F_h).



	Mašina neveikia	Mašina eksploatuojama	
	Masė (kg)	F_v (daN) [kg] Nustatymo varžtui	F_h (daN) [kg] Mašinai
ADF 330-24 W	1245	550	140
ADF 330-32 W	1245	550	140
ADF 530-32 W	1495	620	140
ADF 530-32 BW	1450	620	140
ADF 530-24	1460	610	140
ADF 530-16	1240	530	140
ADF 530-16 B	1195	530	140
ADF 830-24 W	1750	680	100

Masė ir dinaminė apkrova (be specialios įrangos, be verpalų)

3.2 Elektriniai duomenys

Elektriniai duomenys	dydžiai		
Jungimo įtampa	230 / 400 V ± 10 % 50 arba 60 Hz		
Fazių skaičius	1 (2)		
Maksimali srovė	10 A		
Mezgimo mašinos elektros tiekimo laidų apsauga	16 A inerciniai		
Elektros tiekimo laidai Skerspjūvis Prijungimo galimybės	vienos fazės  $3x \geq 1,5 \text{ mm}^2$	trijų fazių  $4x \geq 1,5 \text{ mm}^2$	trijų fazių  $5x \geq 1,5 \text{ mm}^2$
	X	X	X
Jungties vertė	2.3 kW		

Elektrinio jungimo duomenys

3.3 Klasių diapazonai

Adatų storis	Diapazonas	Adatų skaičius (Nominalusis plotis)								
		61 cm (24")	76 cm (30")	91,5 cm (36")	114 cm (45")	127 cm (50")	183 cm (72")	213 cm (84")	218 cm (86")	244 cm (96")
E 3 E 1,5.2	A					149				
E 3.5						174				
E 4 E 2.2						199				
E 5 E 2,5.2	B				224	249	359	419		479
E 7 E 3,5.2					314	349	503	587	601	671
E 8					359	399	575	671		767
E 5.2					449	499	719	839		959
E 10	C	239		359	449	499	719	839		959
E 12 E 6.2		287		431	539	599	863	1007		1151
E 14 E 7.2		335	419	503	629	699	1007	1175	1203	1343
E 16 E 8.2		383		575	719	799	1151	1343		1535
E 18 E 9.2		431		647	809	899	1295		1548	1727
E 20 E 10.2				719		999		1679		

Adatų skaičius kiekviename adatų laikiklyje



Perdarymas į kitą klasę priklauso nuo mašinos tipo ir jos klasės (A, B ar C). Kreipkitės į mus dėl konkretaus pasiūlymo, susijusio su Jūsų mašina.

3.4 Eksplotacijos sąlygos

- Mašiną statykite pastate ant lygaus ir tvirto pagrindo
- Mašinos nestatykite sprogyje aplinkoje arba po atviru dangumi.
- Aplinkos temperatūra +15 °C iki +45 °C
- Santykinis oro drėgnumas:
 - min. 50 %
 - maks. 80 %
 - be kondensato

Jei santykinis oro drėgnumas nesiekia nė 50 %, tai mezgant verpalus gali susidaryti statinės iškrovos.

Esant kitokioms eksplotacijos sąlygoms, kreipkitės į Stoll pagalbos liniją.

3.5 Laikymo sąlygos

Jei planuojama mezgimo mašiną ilgą laiką sandėliuoti, tai prieš sandėliavimą reikia atlikti šiuos darbus:

1. mezgimo mašiną kruopščiai išvalyti;
2. mezgimo mašiną sutepti;
3. Jei mezgimo mašina bus gabenama į kitą vietą, tai prieš gabenimą turi būti uždėti gabenimo apsaugai.
4. Visas atviras metalines detales apipurškite nuo antikorozine medžiaga (pvz., WD-40).
5. Siūlvedžio strypų ir adatinių zoną uždenkite antikoroziniu popieriumi.
6. Mezgimo mašiną uždenkite apsaugine plėvele.
7. Mezgimo mašiną sandėliuokite pastate sausoje aplinkoje.

i

Laikymo temperatūra -15 °C iki +60 °C

Mašiną rūpestingai saugokite nuo korozijos, ypačiai esant jūriniam klimatui.

Sandėliuojant mašiną ilgą laiką, būtina reguliariai patikrinti jos būklę ir, jei reikia, neuždengtas metalines detales apipurkšti antikorozine medžiaga.

- Nurodymai dėl gabenimo [17]
- Saugos nurodymai dėl mašinos išmontavimo (eksplotacijos užbaigimas) [29]

3.6 Keliamas triukšmas

Matavimai atlikti su atskirais serijos CMS ADF gaminiais, naudojant CMS ADF-3 E7.2 . Identiškomis sąlygomis, serijos CMS ADF mašinos sukelia maksimalų toliau nurodytą garso slėgio lygį.

Remtasi standartais:

- ISO/CD 9902 „Tekstilės mašinos, triukšmo lygio reikalavimai“
- ISO/CD 9902-1 ir ISO/CD 9902-6.

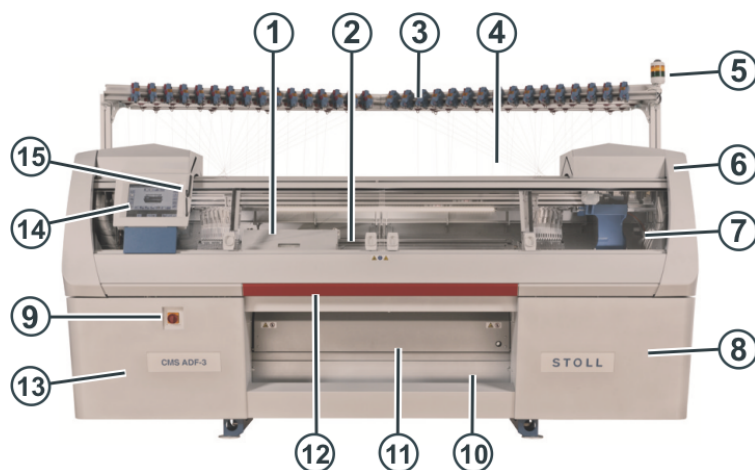
Triukšmo lygis dB(A)	vidutinis garso slėgio lygis LpA	neapibrėžtumas KpA
CMS ADF	71,1	4

Keliamas triukšmas

Keliamas triukšmas

4 Mezgimo mašinos pagrindiniai mazgai

4.1 Priekinė dalis

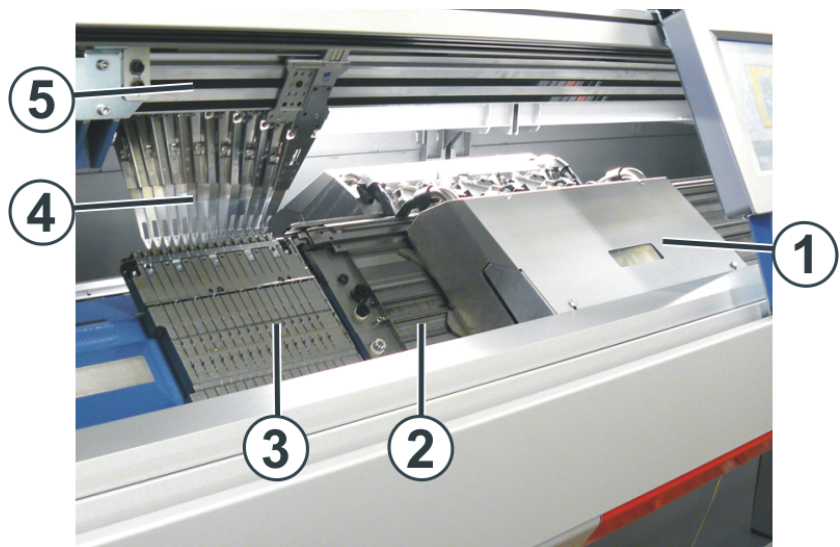


Mezgimo mašinos vaizdas iš priekio

Nr.	Pavadinimas	Nr.	Pavadinimas
1	Vežimėlis	9	Pagrindinis jungiklis ir avarinis jungiklis
2	Adatinė (priekyje)	10	Trikotažo saugojimo vieta
3	Siūlų įtempėjai	11	Mezginio atitraukimas (pagrindinis atitraukimas, pagalbinis atitraukimas, atitraukimas šukomis, juostos atitraukimas)
4	Verpalų stalas (su siūlų ritėmis)	12	Paleidimo svirtis (raudona)
5	Signalinė lemputė (žalia, geltona)	13	Valdymo spinta kairėje
6	Apsauginiai gaubtai (kairėje, dešinėje)	14	Jutiklinis ekranas
7	Dangčiai (virš vežimėlio ir adatinės)	15	USB jungtis
8	Valdymo spinta dešinėje		

Priekinė dalis

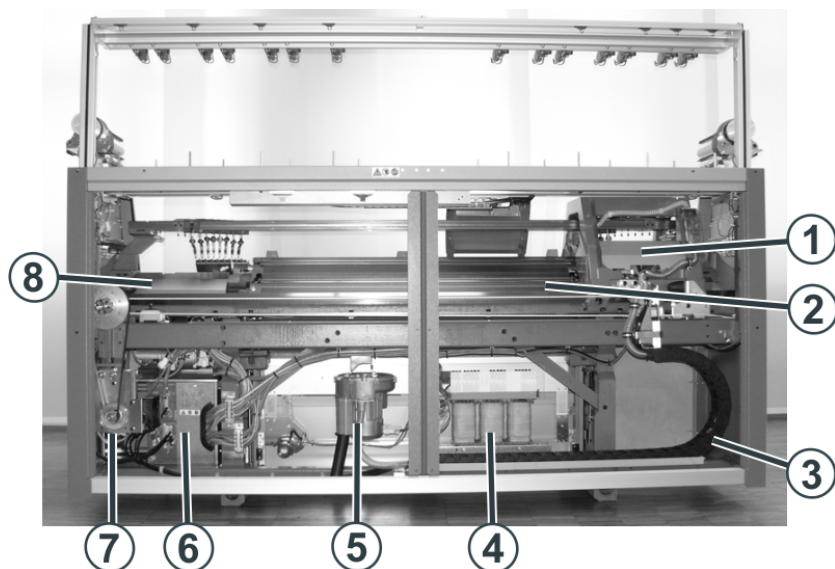
Konstrukcijos schema



Mezgimo mašinos konstrukcijos schema

Nr.	Pavadinimas	Nr.	Pavadinimas
1	Vežimėlis	4	Siūlvedys
2	Priekinė adatinė	5	Siūlų kreipiantysis bėgelis
3	Kairioji spaudžiamoji ir kerpamoji plokštė		

4.2 Galinė pusė

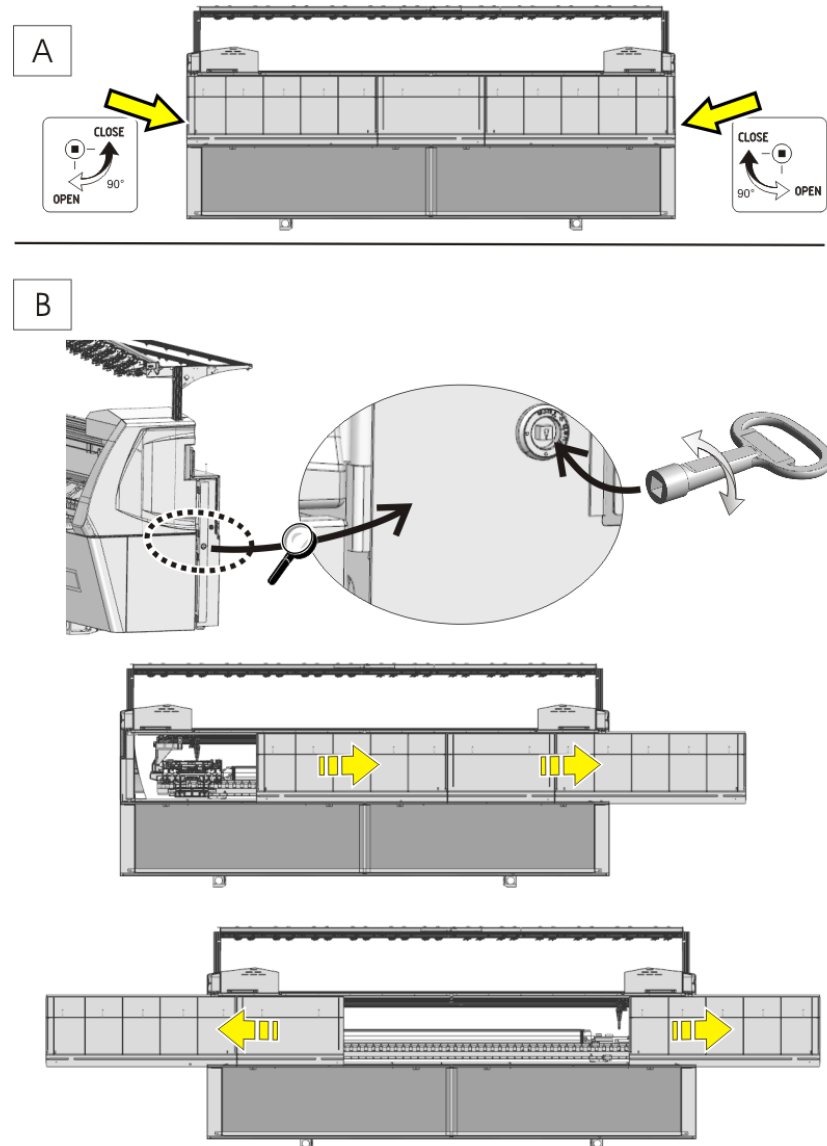


Galinė pusė (be galinės sienelės segmentų)

Nr.	Pavadinimas	Nr.	Pavadinimas
1	Vežimėlis	5	Pūkų utilizavimas
2	Galinė adatinė	6	Dešinysis valdymo mazgas
3	Tampomas laidas (elektros grandinės)	7	Centrinė pavara
4	Transformatorius (saugikliai)	8	Kilpų perkėlimas

4.3 Stumiamasis stalas

Stumiamąjį stalą sudaro du arba trys atskiri stalai. Kiekvieną stumiamąjį stalą galima pastumti kairėn arba dešinėn.

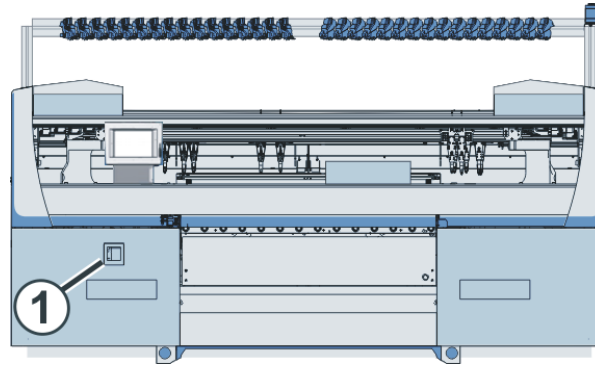


ADF 830 stumiamieji stalai

A	Stumiamieji stalai užfiksuoti dviejose vietose. Norėdami atidaryti, naudokite keturbriaunį raktą iš priedų.
B	Kiekvieną stumiamąjį stalą galima pastumti kairėn arba dešinėn. Kad būtų galima nuimti galinę vežimėlio dalį, stumiamuosius stalus stumkite ta pačia kryptimi.

5 Saugą lemiantys valdymo mazgai

5.1 Pagrindinis jungiklis



Pagrindinis jungiklis

Pagrindinis jungiklis (1) yra mašinos priekyje virš kairiojo valdymo mazgo.

Padėtyje "1 - On" esantis pagrindinis jungiklis yra įjungtas, o padėtyje "0 - Off" - jis yra išjungtas.

Išjungimas

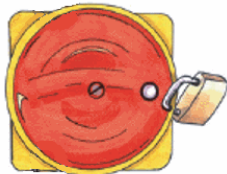
Pasukant pagrindinį jungiklį iš padėties "1" į padėtį "0", iš karto įjungiamas mašina. Jei mašina juda pavojingai, ji yra nedelsiant stabdoma. Tokiu atveju mašinos duomenys išsaugomi, nes jų tai užtikrina baterija, duomenų fiksavimo procesas trunka apie 60 sek.. Kartu jutikliniame ekrane pasirodo pranešimai. Jei procesas baigtas, jutiklinis ekranas tampa tamsus.

Net ir esant išjungtam pagrindiniam jungikliui, tinklo įtampa tiekiamas iki pagrindinio jungiklio ir tai yra pavojinga gyvybei. Atliekant darbus su pagrindinio jungiklio mazgu, privaloma išjungti mašiną iš elektros tinklo ir pasirūpinti, kad ji nebūtų įjungta.

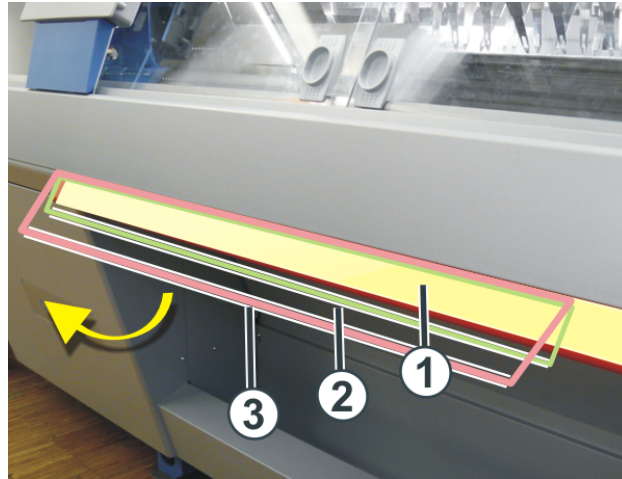
Avarinio stabdymo jungiklis

Pagrindinis jungiklis taip pat yra ir avarinis jungiklis.

Atliekant techninės priežiūros ir remonto darbus, pagrindinis jungiklis yra užrakinamas. Tai apsaugo nuo netikėtojo pagrindinio jungiklio įjungimo.



5.2 Paleidimo svirtis



Paleidimo svirtis

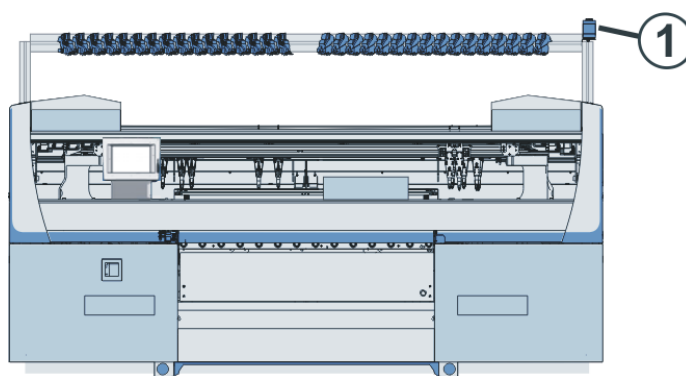
- 1 Vežimėlis sustabdytas
- 2 sumažintas greitis
- 3 normalus greitis

Paleidimo svirtimi yra paleidžiamas vežimėlis, o kartu pradedamas ir stabdomas mezgimas. Paleidimo svirtis turi tris padėtis.

6 Optiniai ir garsiniai įspėjamieji elementai

Mezgimo mašinos valdymo sistema nuolat seka verpalus, trikotažą, visas judamąsias mašinos detales, variklių ir elektronikos mazgų darbą. Kilus gedimui, mašina sustabdoma. Užsidega geltona signalinė lemputė, jutikliniame ekrane atsiranda piktograma ir pasigirsta garsinis signalas.

6.1 Signalinė lemputė



Signalinė lemputė

Signalinė lemputė (1) rodo mezgimo mašinos darbinę būklę. Priklausomai nuo mašinos tipo, signalinė lemputė yra sumontuota kairiojoje arba dešiniojoje mašinos pusėje.

spalva	Mezgimo mašinos būklė
žalia	Mezgimo mašina veikia
žalia (mirksinti)	Paleidimo svirtis sustabdė mezgimo mašiną
geltona	Mezgimo mašina neveikia, nes mezgant įvyko gedimas
žalia, geltona	Išjungimo metu šviečia abi lemputės Išjungimas trunka apie 60 s nuo pagrindinio jungiklio išjungimo iki visiško mašinos sustojimo.
išjungta	Pagrindinis jungiklis išjungtas

Signalinės lemputės spalvos

6.2 Jutiklinis ekranas

Dažniausios gedimų priežastys parodomos piktogramomis jutikliniame ekrane.

Esant vienam gedimui, rodoma viena piktograma (geltoname fone), o esant keletui gedimų, atitinkamos piktogramos atsiranda viena po kitos. Reti gedimai (pvz., kompiuterinės įrangos gedimas) vaizduojami viena bendra piktograma.

Piktogramos		
		
Apsauginis dangtis kairėje arba dešinėje	Dangtis	Siūlo įtempimo įtaisas kairėje
		
Siūlo įtempimo įtaisas dešinėje	Siūlo įtempėjas	Susidūrimo pašalinimas priekyje
		
Susidūrimo pašalinimas gale	Vežimėlis	Papildoma (perkėlimo) adatinė priekyje
		
Papildoma (perkėlimo) adatinė užpakalinėje dalyje	Atitraukimas (mašina su atitraukimu šukomis)	Pagalbinis atitraukimas
		
Atitraukimas šukomis	Juostos atitraukimo mechanizmas	Vyniojimo skydas

Piktogramos, rodančios gedimų pašalinimą.

Piktogramos		
		
Atitraukimas (mašina be atitraukimo šukomis)	Tepimas alyva arba tepalu	Adatų sustabdymas kairėje
		
Adatų sustabdymas viduryje	Adatų sustabdymas dešinėje	Šukos stovi adatinėje
		
Šukų susidūrimo su pagrindiniu atitraukimo įtaisu pavojus	Šukų susidūrimo su pagalbiniu atitraukimo įtaisu pavojus	Nutrūko šukų šviesos užtvara
		
Skaitiklis	Šviesos užuolaida	Kita gedimo šalinimo priežastis

Piktogramos, rodančios gedimų pašalinimą.

6.3 Garsinis signalas

Garsinis signalas pasigirsta šiose situacijose:

- kai mašina sustoja dėl gedimo
- apie 60 s po pagrindinio jungiklio pasukimo į padėtį "0"

i

Garsinį signalą galima įjungti ir išjungti (standartinis nustatymas = išjungta).

6.4 Lemputė prie siūlo įtempiklio



Lemputė prie siūlo įtempiklio

Nutrūkus arba pasibaigus siūlui, siūlo įtempėjas sustabdo mezgimo mašiną. Apie gedimą praneša prie siūlo įtempėjo šviečiantis diodas, signalinė lemputė dega geltonai, ir jutikliniame ekrane atsiranda pranešimas.

7 Montavimas ir eksploatacija

7.1 Montavimo parengimas

7.1.1 Vietos mašinai paruošimas

Mašinos statymo vieta Mašinos statymo vieta turi atitikti šiuos reikalavimus:

- lygios ir kietos pastato grindys
- tarp mezgimo mašinų turi būti pakankamai vietos
 - mašinos tinkamosai eksploatacij
 - nuimti numegztus produktus nuo mašinos
- Nestatykite mašinos po atviru dangumi

7.1.2 Įrankių ir pagalbinių priemonių pasiruošimas

Mezgimo mašina pristatoma vienoje iš nurodyto tipo pakuočių:

- pastatyta ant gabenimo padėklo ir apvyniota pakavimo plėvele
- pastatyta ant gabenimo padėklo ir dėžėje

Visais pakavimo atvejais reikalingi šie instrumentai ir pagalbines priemonės:

- mezgimo siuvimo mašinos priedai
 - Išlyginamosios mašinos kojelių poveržlės
 - Srieginiai kaiščiai mašinai išlyginti
 - Keturbriaunis raktas užpakalinei mašinos sienielei atidaryti.
- Įrankiai
- Gulsčiukas

7.1.3 Mašinos nugabenimas į skirtą vietą

	PAVOJUS
	Mezgimo mašina yra sunki! Pavojus susižeisti asmenims ir sugadinti mezgimo mašiną. → Laikykitės savo šalyje galiojančių įstatymų ir direktyvų dėl sunkių krovinių gabenimo. → Mezgimo mašiną gabenkite ir kelkite tik tinkamomis pakankamos keliamosios galios transporto priemonėmis (pvz., keltuvu). → Gabenant patalpose judamąją priemonę (pvz., keltuvu), reikia laikytis šalyje galiojančių įstatymų ir direktyvų. → Patalpų judamasis keltuvas: laikykitės gamintojo pateiktų saugos nurodymų. → Mašiną gabenkite labai rūpestingai ir atsargiai. → Reikia uždėti visus mašinos gabenimo apsaugus.

→ Mezgimo mašiną iki pat paskirtosios vietos gabenkite supakuotą ir tik ten nuimkite pakuotę.

7.1.4 Mezgimo mašinos išpakavimas

1. Kai mašina supakuota dėžėje: nuimkite dėžės dangtį ir šonines dalis.
2. Iš trikotažo saugojimo dėtuvės išimkite kartonines dėžutes su detalėmis.

7.2 Mašinos sumontavimas

7.2.1 Pastatykite mezgimo mašiną

Mezgimo mašiną pakelkite vežamuoju keltuvu (pvz., keltuvu) ir tada gabenkite.

Atkreipkite dėmesį į šiuos aspektus:

- Svorio centro padėtis yra pažymėta ant priekinio skersinio (vežimėlis kairiojoje gabenimo padėtyje).
- Abi keltuvo šakės turi būti pakankamai ilgos, kad būtų pakelti priekinis ir užpakalinis mašinos skersiniai.
- Mašiną kelkite ir nuleiskite atsargiai. Per stipriai trinkelėjus mašiną ant grunto, kyla pavojus ją sugadinti.



Mašiną kelkite tik už abiejų mašinos kojelių arba už skersinių.

Pastatykite mezgimo mašiną:

1. pašalinkite mezgimo mašinos tvirtinamąsias detales, kuriomis ji buvo pritvirtinta prie gabenimo platformos.



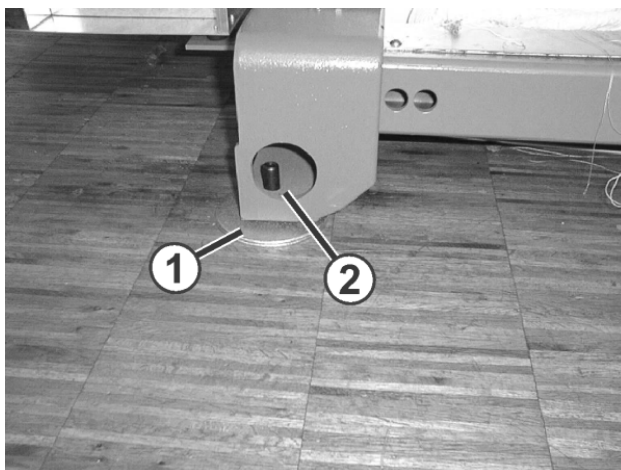
PAVOJUS

Mezgimo mašina yra sunki!

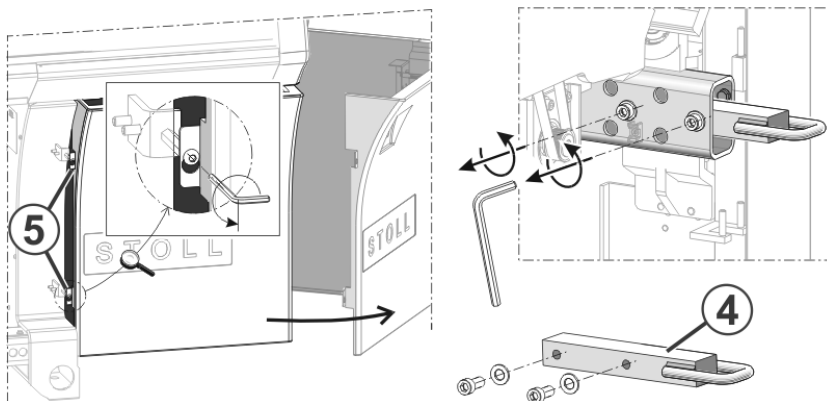
Pavojus susižeisti asmenims ir sugadinti mezgimo mašiną.

- Laikykitės savo šalyje galiojančių įstatymų ir direktyvų dėl sunkių krovinių gabenimo.
- Mezgimo mašiną gabenkite ir kelkite tik tinkamomis pakankamos keliamosios galios transporto priemonėmis (pvz., keltuvu).
- Gabenant patalpose judamąją priemonę (pvz., keltuvu), reikia laikytis šalyje galiojančių įstatymų ir direktyvų.
- Patalpų judamasis keltuvas: laikykitės gamintojo pateiktų saugos nurodymų.
- Mašiną gabenkite labai rūpestingai ir atsargiai.
- Reikia uždėti visus mašinos gabenimo apsaugus.

2. Mezgimo mašiną keltuvu pakelkite nuo gabenimo pagrindo.
3. Mezgimo mašiną nugabenkite į jos paskirties vietą.
4. Tarp pagalbinių medžiagų esančias poveržles (1) padėkite po mezgimo mašinos kojelėmis. Poveržles padėkite taip, kad jų įdubimas būtų tiksliai po srieginiu varžtu (2).

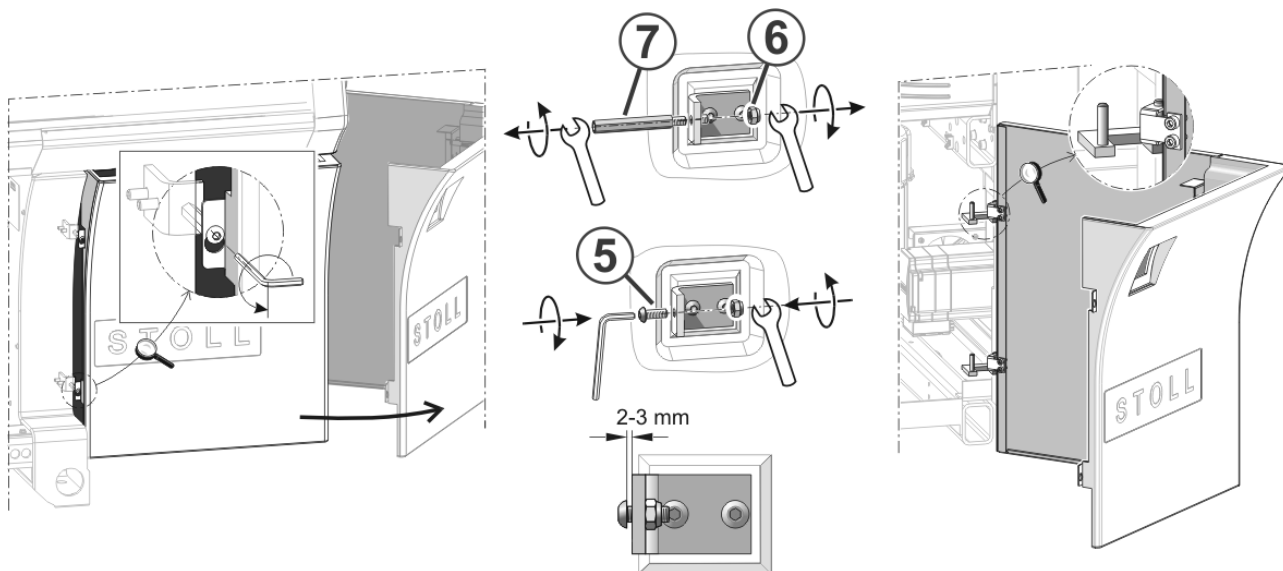


5. Mezgimo mašiną nuleiskite ant grindų.
6. Nuimkite medines detales, lipniosios juostos likučius, pakavimo plėvelę ir popierių.
7. Išsukite varžtus (5).

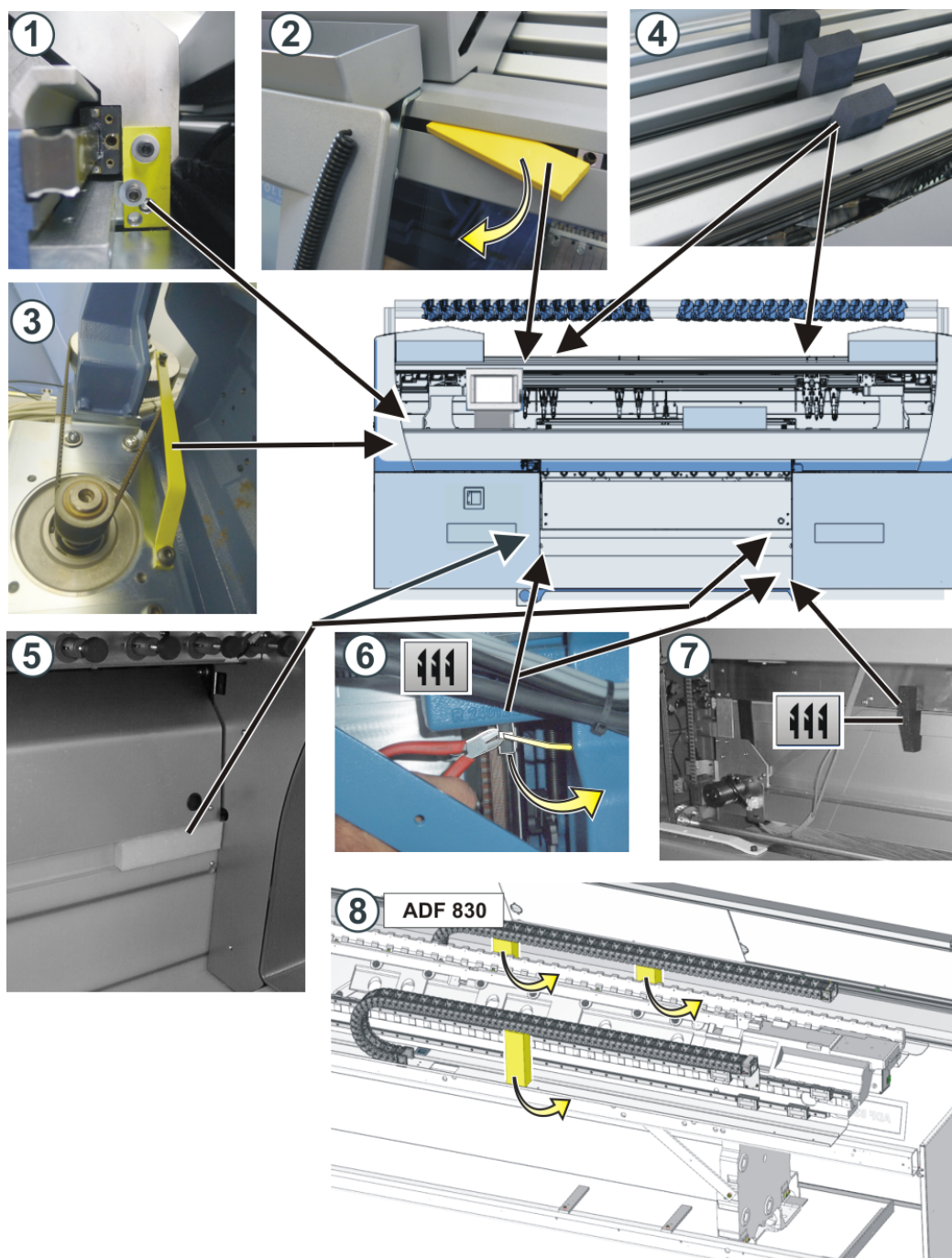


8. Valdymo mazgo dangtį atlenkite į išorinę pusę.
9. Nuimkite transportavimo antdėklą (4).

10. Nuimkite apsauginę veržlę (6). Tai nebus lengva atlikti, nes apsauginė veržlė yra prispaudžianti.



11. Išsukite suveržiamuosius varžtus (7).
12. Varžtą (5) į rankeną įsukite tiek, kad jis išlįstų kitoje rankenos pusėje ir būtų galima visiškai užsukti apsauginę veržlę.
13. Užkabinkite valdymo pulto dangtį galinėje dalyje.
14. Uždarykite dangtį. Stebėkite, kad dangtis užsikabintų už varžtų (5).
15. Prisukite varžtus (5) ir taip įtvirtinkite dangtį.
16. Veiksmus nuo 7 iki 15 pakartokite ir kitoje mašinos pusėje.
17. Nuimkite visus gabenimo apsaugus.



Gabenimo apsaugų tvirtinimo vietos

gabenimo apsaugai skirti:

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1 vežimėliui (priekyje ir gale) | 5 atitraukimo šukomis dangčiui |
| 2 Jutiklinis ekranas | 6 atitraukimui šukomis (užpakalinė mašinos pusė) |
| 3 pavarai | 7 atitraukimui šukomis (užpakalinė mašinos pusė) |

4 uždariems siūlvedžiams

8 Elektros grandinės (priekyje ir gale)

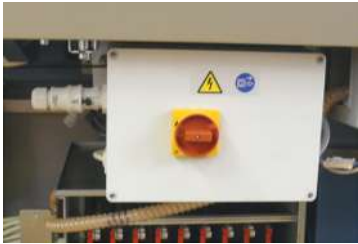
i

Gabenimo apsaugas išsaugokite.

Jei gabenimo apsaugos uždedamos iš naujo, tuomet pirmiausia gabenimo apsaugas (1) uždėkite ant priekinio ir galinio vežimėlio ir tik tada ant pavaros (3).

7.2.2 Mezgimo mašinos prijungimas, apžvalga

Atsižvelgiant į tinklo įtampą, mezgimo mašina prijungiama skirtingai.

Pagrindinis jungiklis	Elektros tinklo įtampa	Skyrius
	230 V	Mezgimo mašiną įjunkite į elektros tinklą (tinklo įtampa 230 V) [▢ 57]
	400 V	Mezgimo mašiną įjunkite į elektros tinklą (tinklo įtampa 400 V) [▢ 63]
	230 V / 120 V	Prijunkite mezgimo mašiną (tinklo įtampa 230 V / 120 V, "fazė-fazė") [▢ 69]

7.2.3 Mezgimo mašiną įjunkite į elektros tinklą (tinklo įtampa 230 V)

Šis užrašas galioja:	
Elektros tinklo įtampa	230 V
šalims	pvz., Europai, Kinijai, Honkongui

	PAVOJUS
	Gyvybei pavojinga elektros įtampa! Mirtis arba sunkūs sužeidimai dėl elektros smūgio! → Atjunkite patalpos elektros tiekimą.

Mezgimo mašina į tinklą jungiama etapais.

- Prijunkite elektros tiekimo laidus.
- Pūkų pašalinimo funkciją suderinkite su tinklo dažniu

Įgalinti darbuotojai

Mašiną prijungti turi profesionalus elektrikas. Laikykitės savo šalyje galiojančių įstatymų ir direktyvų.

Mezgimo mašinos
eksploatacija naudojant
generatorių

Jei mašina bus jungiama prie generatoriaus, tai būtina užtikrinti, kad generatoriaus tiekiamos srovės įtampa atitiktų reikalavimus, kuriuos numatyto standartas EN 60204-1, sk. 4.3.1.
Kilus klausimų, kreipkitės į Stoll pagalbos liniją.

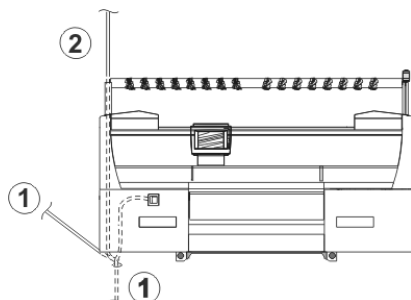
Prijunkite elektros tiekimo
laidus.

**PAVOJUS****Gyvybei pavojinga elektros įtampa!**

Mirtis arba sunkūs sužeidimai dėl elektros smūgio!

- Mašiną prijungti turi profesionalus elektrikas.
- Laikykis savo šalyje galiojančių įstatymų ir direktyvų.

Elektros tiekimo laidus nutieskite iki kairiosios valdymo spintos:

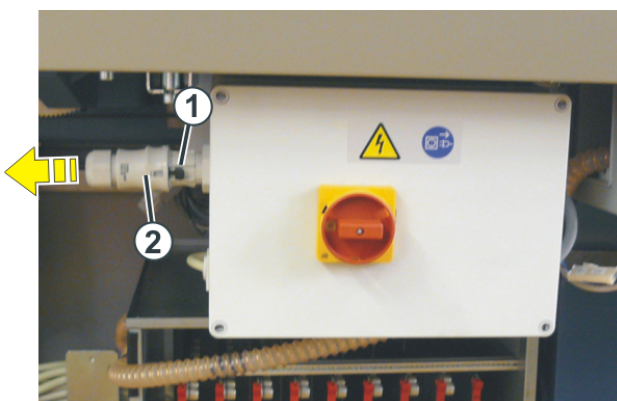


- grindimis (1)
- paduodami nuo lubų (2) per kairiąją siūlų padavimo sistemos atramą.

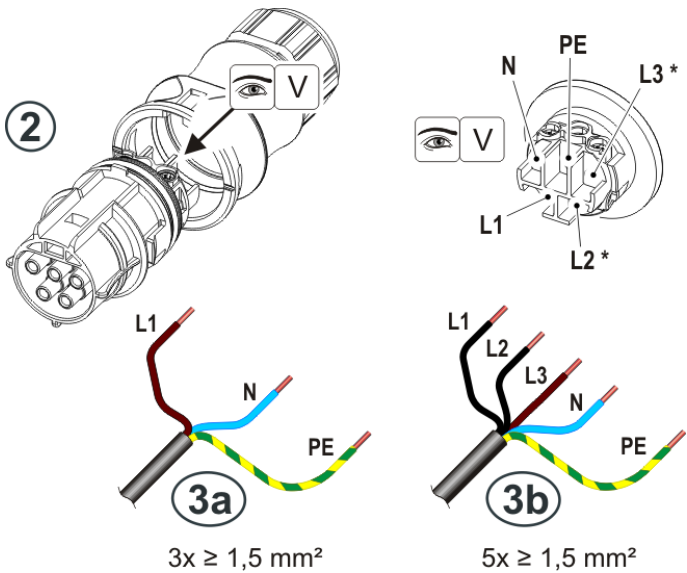
Prijunkite elektros tiekimo laidus.

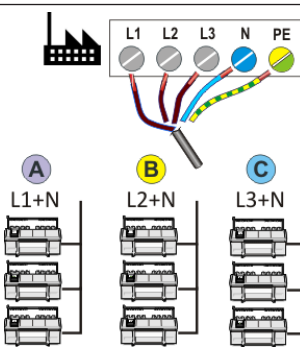
	PAVOJUS
	Gyvybei pavojinga elektros įtampa! Mirtis arba sunkūs sužeidimai dėl elektros smūgio! → Atjunkite patalpos elektros tiekimą.

- ✓ Pagrindinis jungiklis yra išjungtas ("0")
 - ✓ Elektros tiekimo laidas į mašiną yra ištrauktas (atjungta nuo srovės)
1. Atidenkite kairiosios valdymo spintos dangtį.
 2. Spauskite atblokovimo mygtuką (1) ir ištraukite kištuką (2).



3. Atidarykite kištuką (2) ir prijunkite prie elektros tiekimo laido (3a) arba (3b).



	Elektros tiekimo laidas (3a)	Elektros tiekimo laidas (3b)			Tinklo simetrijos pavyzdys
		Prijungimo variantas			
Kištukas s (2)					
L1	L1	L1	L2	L3	
L2 *	-	L2 **	L3 **	L1 **	
L3 *	-	L3 **	L1 **	L2 **	
N	N	N	N	N	
PE	PE	PE	PE	PE	

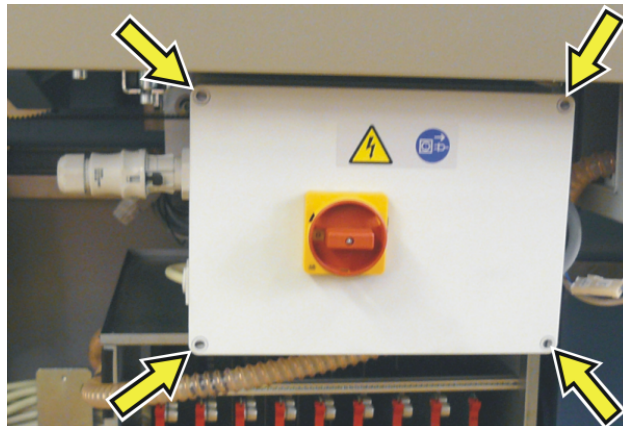
* L2 ir L3 mašinos viduje nenaudojami. Dėl to darbinio elektros tinklo fazės turi būti tolygiai paskirstytos L1, L2 ir L3.

** jeigu yra

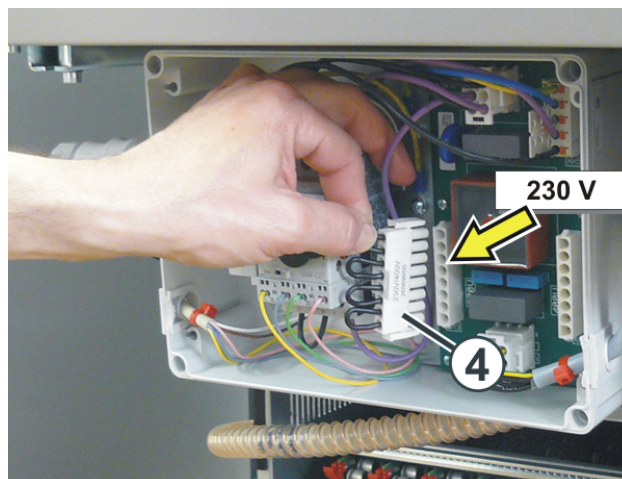
4. Užtikrinkite, kad darbinis elektros tinklas būtų tolygiai apkrautas (tinklo simetrija). Prijungimo variantus (A, B, C) rasite viršutinėje lentelėje.

	ĮSPĖJIMAS
	Reikia išlyginti potencialus!
	Neprijungus gnybto (PE), gali būti rimtai sugadinta mašina ir jos elektronikos mazgai. → Visada prijunkite gnybtą (PE).

5. Turi būti prijungtas apsauginio laido (PE) gnybtas.
6. Uždarykite kištuką (2) ir įkiškite į pagrindinį jungiklį.
7. Atidarykite pagrindinį jungiklį.
Atsukite 4 varžtus ir nuimkite pagrindinio jungiklio dangtelį.



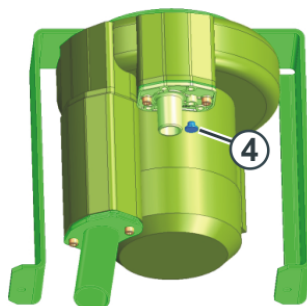
8. Kištuką (4) įkiškite kairėje pusėje.



9. Uždarykite pagrindinį jungiklį.
10. Dabar uždarykite dešinėsios valdymo spintos dangtį.

Pūkų šalinimo funkciją suderinkite su elektros tinklo dažniu

Pūkų šalinimo funkcija priklauso nuo tinklo dažnio (50 Hz arba 60 Hz) ir veikia su kamščiais arba be jų.



Pūkų šalinimo funkcijos suderinimas

i

Nesuderinus su tinklo įtampa, sugadinama pūkų šalinimo sistema.

Nesuderinus pūkų šalinimo funkcijos su elektros tinklo dažniu, sistema perkraunama.

-> Suderinkite pūkų šalinimo funkciją su elektros tinklo dažniu.

1. Atidarykite stumiamąjį stalą (galinę sienelę).
2. Patikrinkite nusiurbimo sistemos kamščius (4).
3. Kai elektros tinklo dažnis 50 Hz: įdėkite kamščius.
- arba -
Kai elektros tinklo dažnis 60 Hz: Pašalinkite kamščius.
4. Uždarykite stumiamąjį stalą.

7.2.4 Mezgimo mašiną įjunkite į elektros tinklą (tinklo įtampa 400 V)

Šis užrašas galioja:	
Elektros tinklo įtampa	400 V
šalims	pvz., Europai, Kinijai, Honkongui

	PAVOJUS
	Gyvybei pavojinga elektros įtampa! Mirtis arba sunkūs sužeidimai dėl elektros smūgio! → Atjunkite patalpos elektros tiekimą.

Mezgimo mašina į tinklą jungiama etapais.

- Prijunkite elektros tiekimo laidus.
- Pūkų pašalinimo funkciją suderinkite su tinklo dažniu

Įgalinti darbuotojai

Mašiną prijungti turi profesionalus elektrikas. Laikykitės savo šalyje galiojančių įstatymų ir direktyvų.

Mezgimo mašinos
eksploatacija naudojant
generatorių

Jei mašina bus jungiama prie generatoriaus, tai būtina užtikrinti, kad generatoriaus tiekiamos srovės įtampa atitiktų reikalavimus, kuriuos numatyto standartas EN 60204-1, sk. 4.3.1.
Kilus klausimų, kreipkitės į Stoll pagalbos liniją.

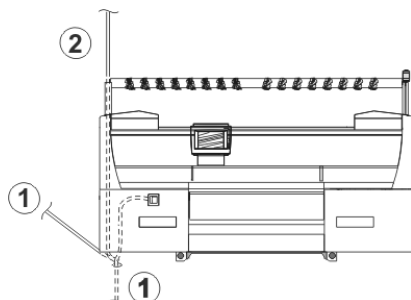
Prijunkite elektros tiekimo
laidus.

**PAVOJUS****Gyvybei pavojinga elektros įtampa!**

Mirtis arba sunkūs sužeidimai dėl elektros smūgio!

- Mašiną prijungti turi profesionalus elektrikas.
- Laikykis savo šalyje galiojančių įstatymų ir direktyvų.

Elektros tiekimo laidus nutieskite iki kairiosios valdymo spintos:

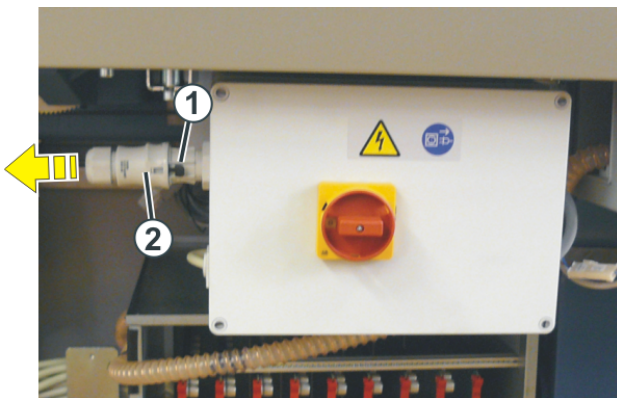


- grindimis (1)
- paduodami nuo lubų (2) per kairiąją siūlų padavimo sistemos atramą.

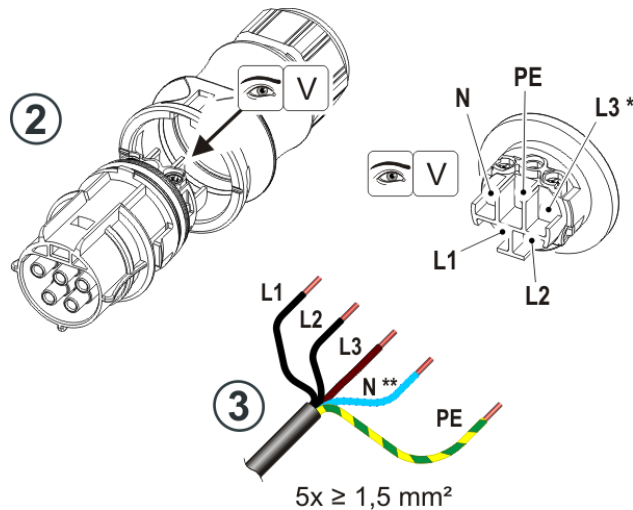
Prijunkite elektros tiekimo laidus.

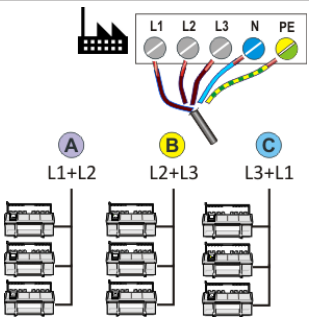
	PAVOJUS
	Gyvybei pavojinga elektros įtampa! Mirtis arba sunkūs sužeidimai dėl elektros smūgio! → Atjunkite patalpos elektros tiekimą.

- ✓ Pagrindinis jungiklis yra išjungtas ("0")
 - ✓ Elektros tiekimo laidas į mašiną yra ištrauktas (atjungta nuo srovės)
1. Atidenkite kairiosios valdymo spintos dangtį.
 2. Spauskite atblokovimo mygtuką (1) ir ištraukite kištuką (2).



3. Atidarykite kištuką (2) ir prijunkite prie elektros tiekimo laido (3).



	Elektros tiekimo laidas (3)			Tinklo simetrijos pavyzdys
	Prijungimo variantas			
Kištukas (2)				
L1	L1	L2	L3	
L2	L2	L3	L1	
L3 *	L3 **	L1 **	L2 **	
N	N **	N **	N **	
PE	PE	PE	PE	

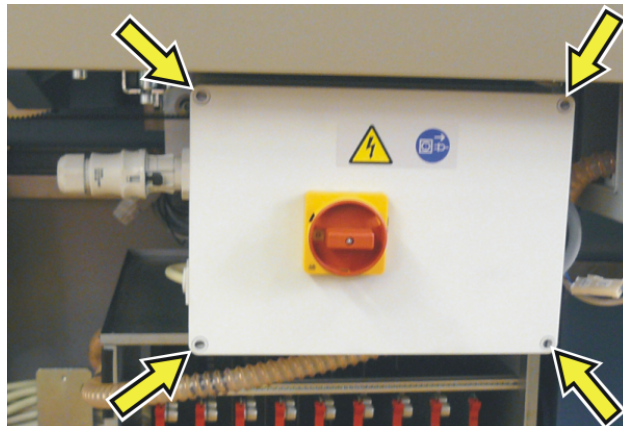
* L3 mašinos viduje nenaudojamas. Dėl to fazės kištuke (2) turi būti tolygiai paskirstytos L1 ir L2.

** jeigu yra

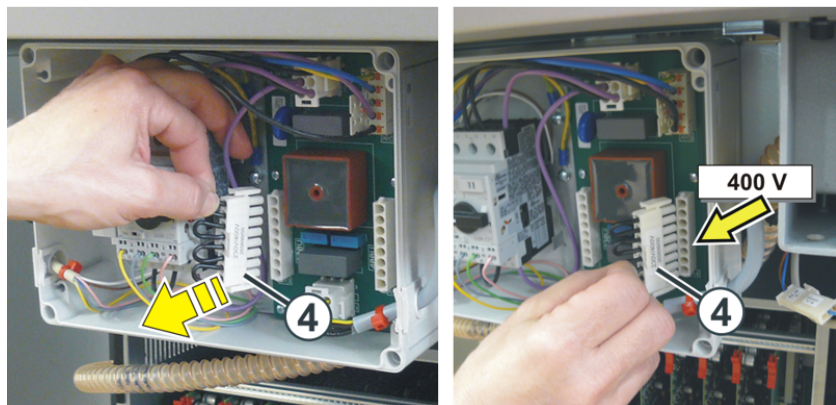
4. Užtikrinkite, kad darbinis elektros tinklas būtų tolygiai apkrautas (tinklo simetrija). Prijungimo variantus (**A**, **B**, **C**) rasite viršutinėje lentelėje.

	ĮSPĖJIMAS
	Reikia išlyginti potencialus! Neprijungus gnybto  (PE), gali būti rimtai sugadinta mašina ir jos elektronikos mazgai. → Visada prijunkite gnybtą .

5. Turi būti prijungtas apsauginio laido  "PE" gnybtas.
6. Uždarykite kištuką (2) ir įkiškite į pagrindinį jungiklį.
7. Atidarykite pagrindinį jungiklį.
Atsukite 4 varžtus ir nuimkite pagrindinio jungiklio dangtelį.



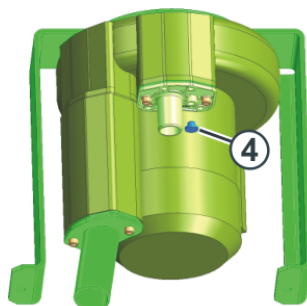
8. Kištuką (4) iš kairės pusės perkišti į dešinę pusę.



9. Uždarykite pagrindinį jungiklį.
10. Dabar uždarykite dešinėsios valdymo spintos dangtį.

Pūkų šalinimo funkciją suderinkite su elektros tinklo dažniu

Pūkų šalinimo funkcija priklauso nuo tinklo dažnio (50 Hz arba 60 Hz) ir veikia su kamščiais arba be jų.



Pūkų šalinimo funkcijos suderinimas

i

Nesuderinus su tinklo įtampa, sugadinama pūkų šalinimo sistema.

Nesuderinus pūkų šalinimo funkcijos su elektros tinklo dažniu, sistema perkraunama.

-> Suderinkite pūkų šalinimo funkciją su elektros tinklo dažniu.

1. Atidarykite stumiamąjį stalą (galinę sienelę).
2. Patikrinkite nusiurbimo sistemos kamščius (4).
3. Kai elektros tinklo dažnis 50 Hz: įdėkite kamščius.
- arba -
Kai elektros tinklo dažnis 60 Hz: Pašalinkite kamščius.
4. Uždarykite stumiamąjį stalą.

7.2.5 Prijunkite mezgimo mašiną (tinklo įtampa 230 V / 120 V, "fazė-fazė")

Šis užrašas galioja:	
Elektros tinklo įtampa	230 V / 120 V
šalims	pvz., JAV, Kanada

	PAVOJUS
	Gyvybei pavojinga elektros įtampa! Mirtis arba sunkūs sužeidimai dėl elektros smūgio! → Atjunkite patalpos elektros tiekimą.

Mezgimo mašina į tinklą jungiama etapais.

- Prijunkite elektros tiekimo laidus.
- Pūkų pašalinimo funkciją suderinkite su tinklo dažniu

Igalinti darbuotojai

Mašiną prijungti turi profesionalus elektrikas. Laikykitės savo šalyje galiojančių įstatymų ir direktyvų.

Mezgimo mašinos
eksploatacija naudojant
generatorių

Jei mašina bus jungiama prie generatoriaus, tai būtina užtikrinti, kad generatoriaus tiekiamos srovės įtampa atitiktų reikalavimus, kuriuos numatyto standartas EN 60204-1, sk. 4.3.1.
Kilus klausimų, kreipkitės į Stoll pagalbos liniją.

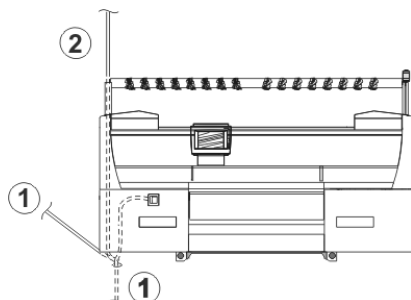
Prijunkite elektros tiekimo
laidus.

**PAVOJUS****Gyvybei pavojinga elektros įtampa!**

Mirtis arba sunkūs sužeidimai dėl elektros smūgio!

- Mašiną prijungti turi profesionalus elektrikas.
- Laikykis savo šalyje galiojančių įstatymų ir direktyvų.

Elektros tiekimo laidus nutieskite iki kairiosios valdymo spintos:

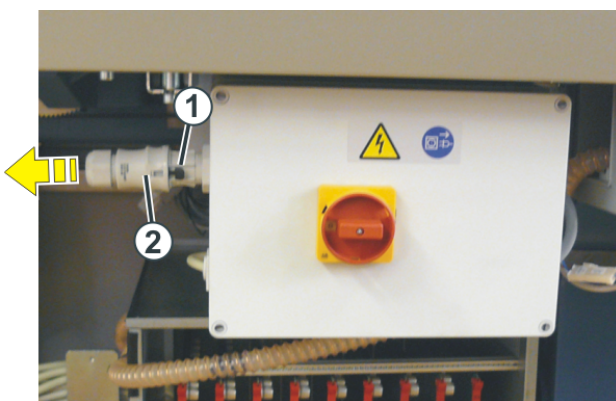


- grindimis (1)
- paduodami nuo lubų (2) per kairiąją siūlų padavimo sistemos atramą.

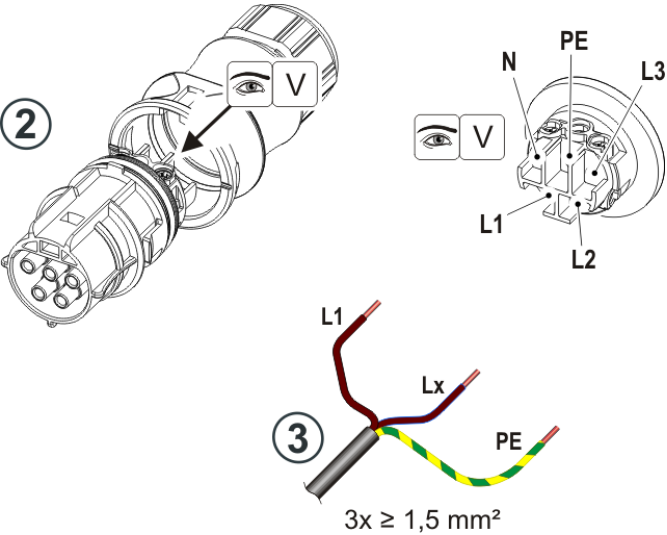
Prijunkite elektros tiekimo laidus.

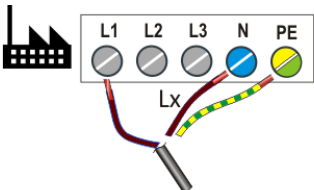
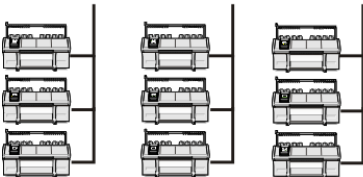
	PAVOJUS
	Gyvybei pavojinga elektros įtampa! Mirtis arba sunkūs sužeidimai dėl elektros smūgio! → Atjunkite patalpos elektros tiekimą.

- ✓ Pagrindinis jungiklis yra išjungtas ("0")
 - ✓ Elektros tiekimo laidas į mašiną yra ištrauktas (atjungta nuo srovės)
1. Atidenkite kairiosios valdymo spintos dangtį.
 2. Spauskite atblokovimo mygtuką (1) ir ištraukite kištuką (2).



3. Atidarykite kištuką (2) ir prijunkite prie elektros tiekimo laido (3).

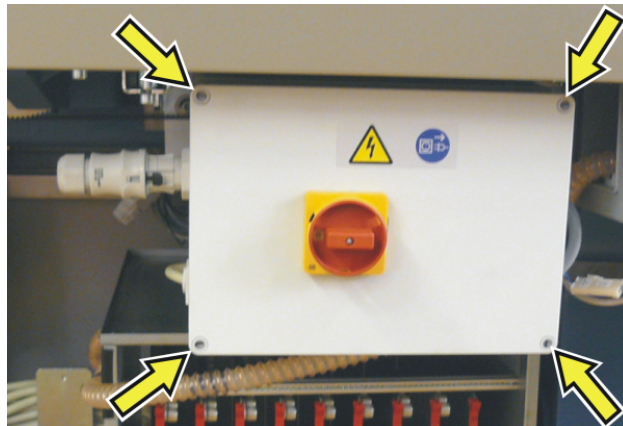


	Elektros tiekimo laidas (3)			Tinklo simetrijos pavyzdys
	Prijungimo variantas			
Kištukas (2)				  L1+L2(N)  L2+L3(N)  L3+L1(N) 
L1	L1	L2	L3	
L2	-	-	-	
L3	-	-	-	
N	Lx	Lx	Lx	
PE	PE	PE	PE	

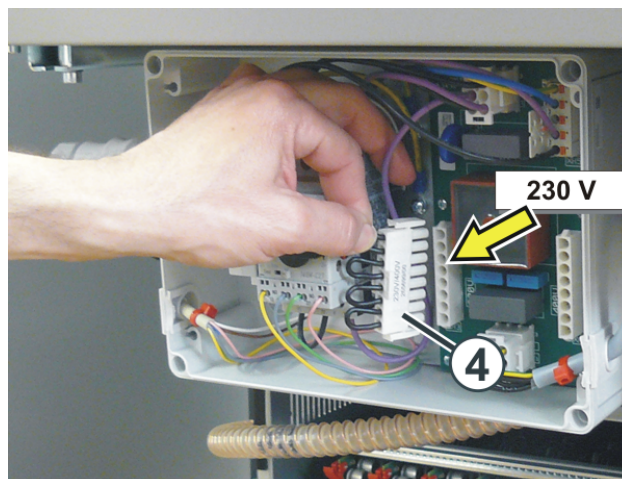
4. Užtikrinkite, kad darbinis elektros tinklas būtų tolygiai apkrautas (tinklo simetrija). Prijungimo variantus (A, B, C) rasite viršutinėje lentelėje.

	ĮSPĖJIMAS
	Reikia išlyginti potencialus! Neprijungus gnybto (PE), gali būti rimtai sugadinta mašina ir jos elektronikos mazgai. → Visada prijunkite gnybtą (PE).

5. Turi būti prijungtas apsauginio laido (PE) "PE" gnybtas.
6. Uždarykite kištuką (2) ir įkiškite į pagrindinį jungiklį.
7. Atidarykite pagrindinį jungiklį.
Atsukite 4 varžtus ir nuimkite pagrindinio jungiklio dangtelį.



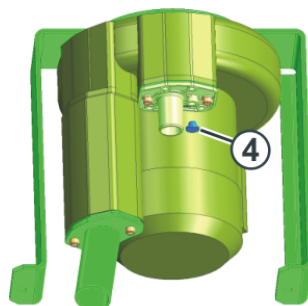
8. Kištuką (4) įkiškite kairėje pusėje.



9. Uždarykite pagrindinį jungiklį.
10. Dabar uždarykite dešinėsios valdymo spintos dangtį.

Pūkų šalinimo funkciją suderinkite su elektros tinklo dažniu

Pūkų šalinimo funkcija priklauso nuo tinklo dažnio (50 Hz arba 60 Hz) ir veikia su kamščiais arba be jų.



Pūkų šalinimo funkcijos suderinimas

i

Nesuderinus su tinklo įtampa, sugadinama pūkų šalinimo sistema.

Nesuderinus pūkų šalinimo funkcijos su elektros tinklo dažniu, sistema perkraunama.

-> Suderinkite pūkų šalinimo funkciją su elektros tinklo dažniu.

1. Atidarykite stumiamąjį stalą (galinę sienelę).
2. Patikrinkite nusiurbimo sistemos kamščius (4).
3. Kai elektros tinklo dažnis 50 Hz: įdėkite kamščius.
- arba -
Kai elektros tinklo dažnis 60 Hz: Pašalinkite kamščius.
4. Uždarykite stumiamąjį stalą.

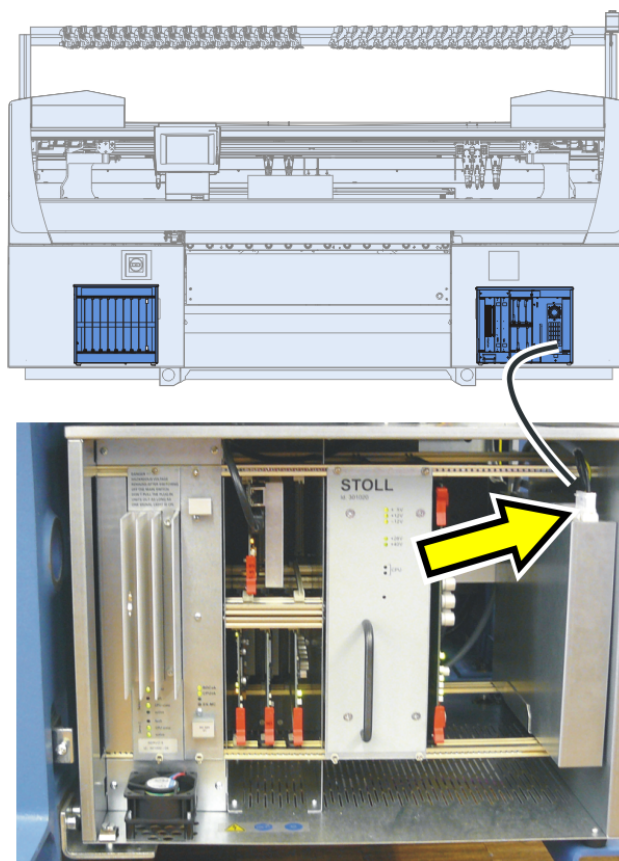
7.2.6 Įdėkite akumuliatorių

Mašina pristatoma su išimtais ir nepilnai įkrautais akumuliatoriais.

Akumuliatorių įdėjimas:

✓ Pagrindinis jungiklis yra išjungtas.

1. Atidarykite valdymo bloko dangtį.



2. Akumulatorius įdėkite.

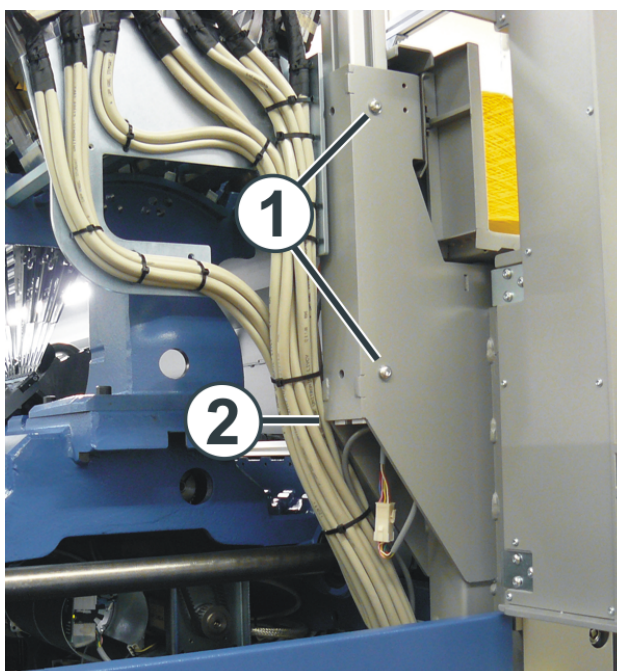
3. Uždarykite dangtį.

7.2.7 Siūlų padavimo sistemos sumontavimas



Dviese pastumkite į viršų siūlų padavimo sistemos atramas, kad atramos nesusiklaipytų.

- ✓ Pagrindinis jungiklis padėtyje "0" ir pasirūpinkite, kad jis nebūtų įjungtas.
- 1. Atidarykite šoninius dangčius ir abiejose mašinos pusėse išsukite varžtus (1).



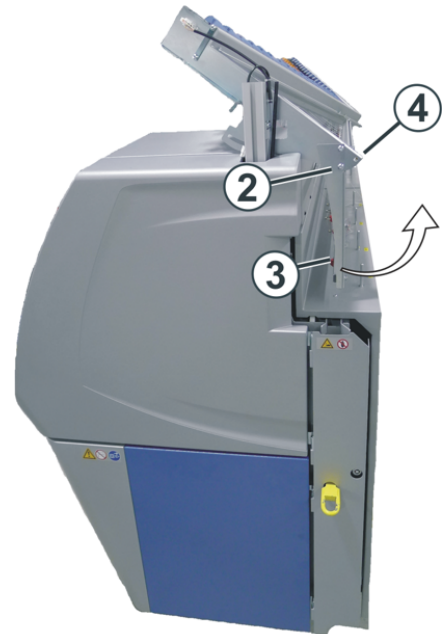
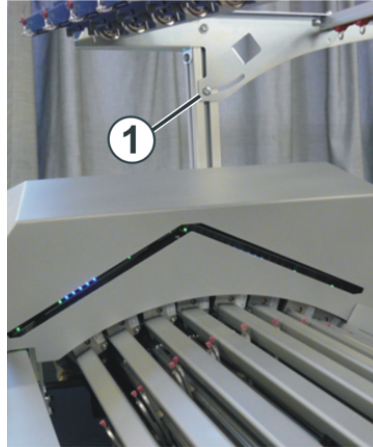
Siūlų padavimo sistemos atrama

- 2. Vienu metu stumkite į viršų siūlų padavimo sistemos kairiąją ir dešiniąją atramas, kol atrama ir briauna (2) bus vienoje linijoje.
- 3. Vėl priveržkite abiejose mašinos pusėse esančius varžtus (1).

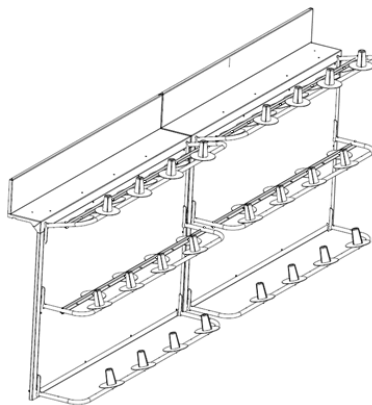
Sumontuokite užpakalinį siūlų padavimo sistemos takelį ir papildomus ričių laikiklius

Jūsų mašinos komplektacija gali skirtis nuo pateikiamo aprašymo (mašinos tipas, komplektacija, speciali įranga), nes tai lemia mašinos tipas.

1. Atsukite abiejose mašinos pusėse esančius varžtus (1).



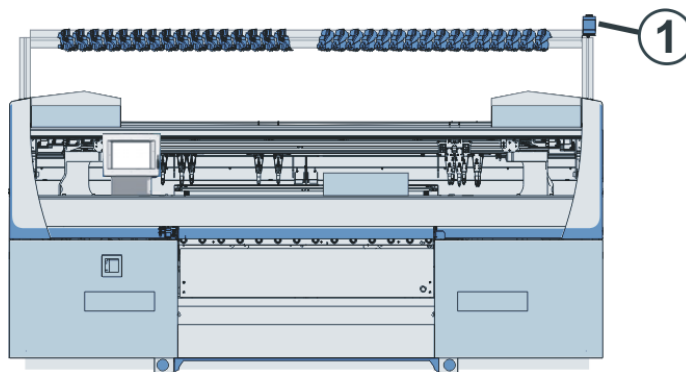
2. Siūlų padavimo sistemą nustatykite horizontaliai ir varžtus (1) vėl prisukite.
3. Išsukite varžtus (2) kairiojoje ir dešiniojoje mašinos pusėje.
4. Užpakalinį siūlų padavimo sistemos takelį (3) nustatykite horizontaliai.
5. Varžtus vėl nustatykite į padėtį (4) ir priveržkite.
6. Sumontuokite ir pakabinkite papildomus ričių laikiklius.



7.2.8 Signalinės lemputės sumontavimas

i

Mezgimo mašina pristatoma su atrama, kurioje jau yra nutiesti laidai, skirti tiekti elektros srovę signalinėms lemputėms. Tereikia paimti iš priedų dėžės signalinę lemputę, ją prijungti ir įsukti.



Signalinė lemputė



Atsargiai užveržkite signalinės lemputės tvirtinimo varžtą, kad nepažeistumėte plastikinio laikiklio.

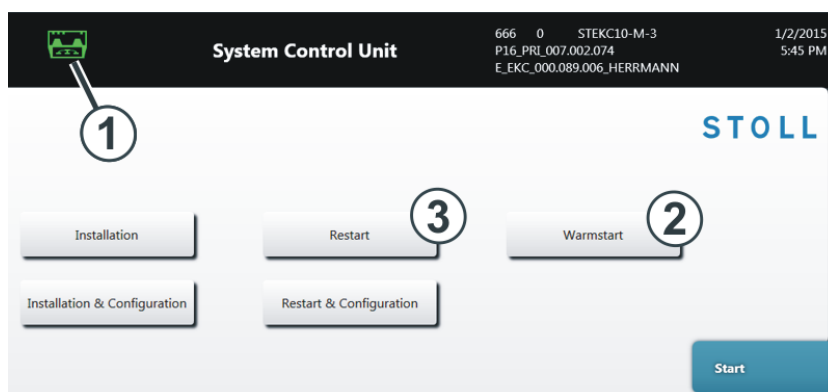
✓ Pagrindinis jungiklis padėtyje "0" ir pasirūpinkite, kad jis nebūtų įjungtas.

1. Dešiniojoje atramoje esantį elektros laidą prijunkite prie signalinės lemputės (1).
2. Signalinę lemputę ten esančiais varžtais prisukite prie dešinėsios atramos.

7.3 Mezgimo mašinos horizontalumo nustatymas

Paruošiamieji darbai

1. Mašinos priekyje esantį pagrindinį jungiklį pasukite į padėtį **1**.
▷ Pasirodys STOLL logotipas.
2. Rodomas langas "System Control Unit".
Kai tik valdiklis bus parengtas, piktogramos (1) spalva pasikeis iš raudonos į žalią.

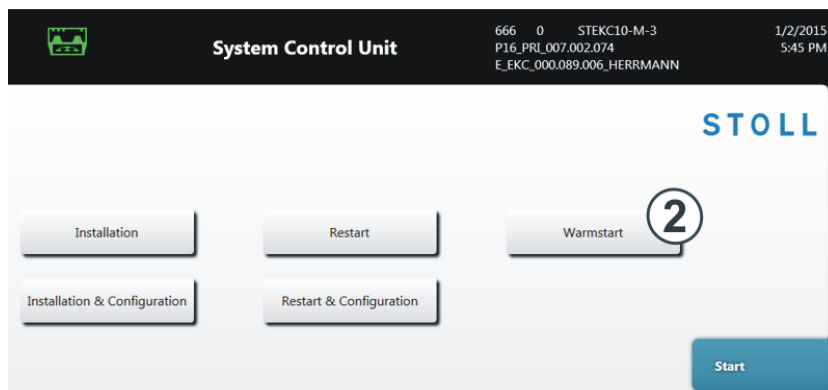


3. Valdiklis tikrina, ar galimas "Warmstart" (Įšilimas) (2). Jei mygtukas neaktyvus (pilkas), "Warmstart" negalimas, jūs privalote paspausti mygtuką "Restart" (paleisti iš naujo) (3).

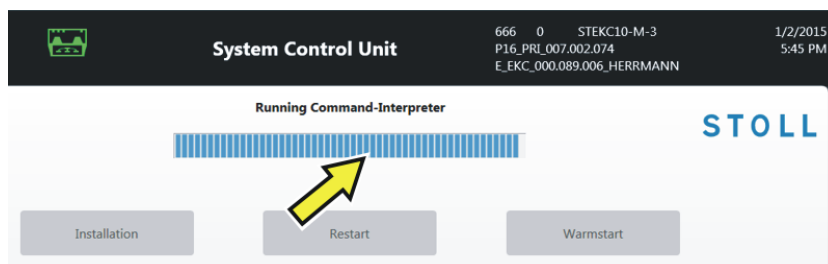
Skirtumas Warmstart < -- > Restart	
Išjungus mašiną, buvo išsaugoti visi duomenys. Įjungus mašiną, valdiklis patikrina, ar yra visi duomenys.	
Duomenys visi	Jei duomenys visi, "Warmstart" galimas.
Duomenys nevisi	Jei duomenys nevisi, reikia "Restart". Priežastis: išjungus mašiną, nebuvo galima išsaugoti visų duomenų

7.3.1 Warmstart eiga

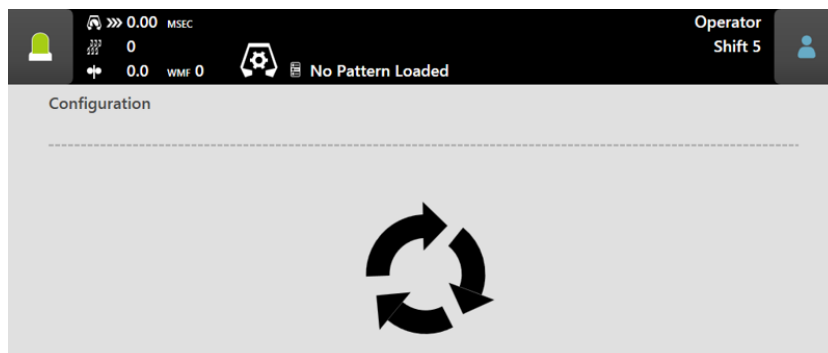
1. Spustelėkite mygtuką "Warmstart" (2).



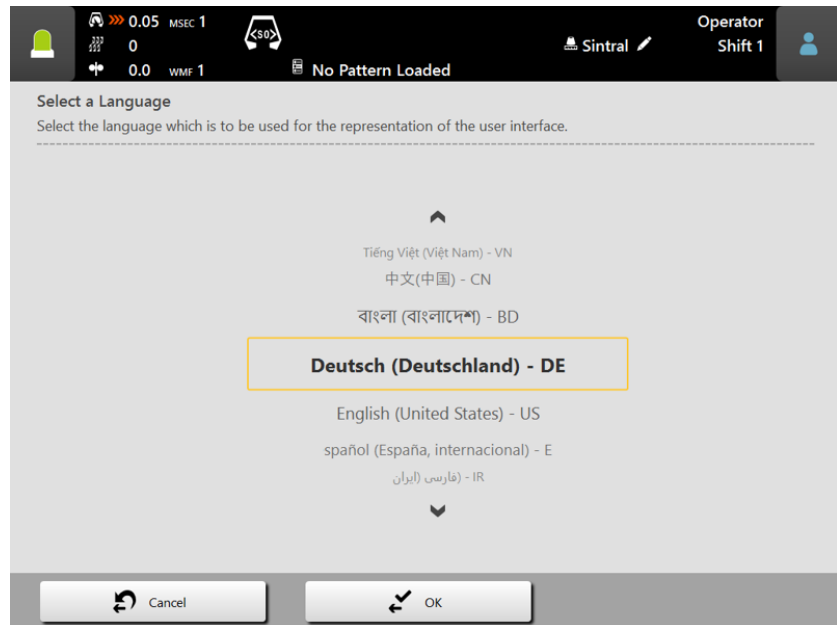
2. Valdiklio paleidimą galite atpažinti iš valdiklio paleidimo.



3. Valdiklis automatiškai atlieka konfigūraciją.



4. Pasirodo meniu "Select a Language".
Pasirinkite kalbą, kuri turėtų būti naudojama paviršiaus vaizdavimui.



5. Įvestį patvirtinkite paspausdami "OK".
6. Jei rodomas meniu "Produce Order" (Užsakymo gamyba), vadinasi, "Warmstart" baigtas.



7.3.2 Mezgimo mašinos horizontalumo nustatymas

	PAVOJUS
	Vežimėlio judėjimas kelia pavojų! Galimi sužalojimai dėl suspaudimo arba nupjovimo. → Uždarykite gaubtus.

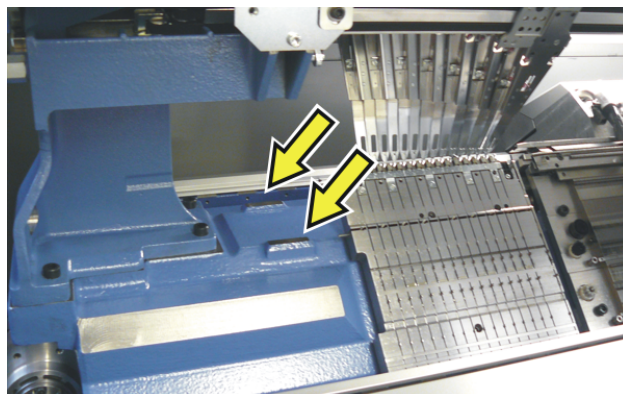
Mašinoje su kilpų užbaigimo įtaisais

Kilpų užbaigimo įtaiso pozicijos patikra:

- ✓ Gaubtai uždaryti.
- 1. Patraukite į viršų paleidimo svirtį.
- 2. Automatiškai nustatoma kilpų užbaigimo įtaiso pozicija.
Jutikliniame ekrane atsiranda pranešimas "Kilpų užbaigimo įtaisas: Pozicijos patikra aktyvi".
- Maždaug po 20 s baigiama pozicijos patikra. Galite atlikti kitą veiksmą.

Mezgimo mašinos horizontalumo nustatymas

- ✓ Gaubtai uždaryti.
- ✓ Atliekama kilpų užbaigimo įtaiso pozicijos patikra.
- 1. Patraukite į viršų paleidimo svirtį.
 - ▷ Automatiškai nustatomi žingsniniai varikliai.
Vežimėlis lėtai juda į dešinę.
- 2. Jei vežimėlio dešinioji briauna yra adatinės viduryje, paleidimo svirtį nuspauskite žemyn.
 - ▷ Vežimėlis sustoja.
- 3. Atidarykite gaubtus.
- 4. Padėkite gulsčiuką ant adatinės kairiosios pusės atraminių paviršių.



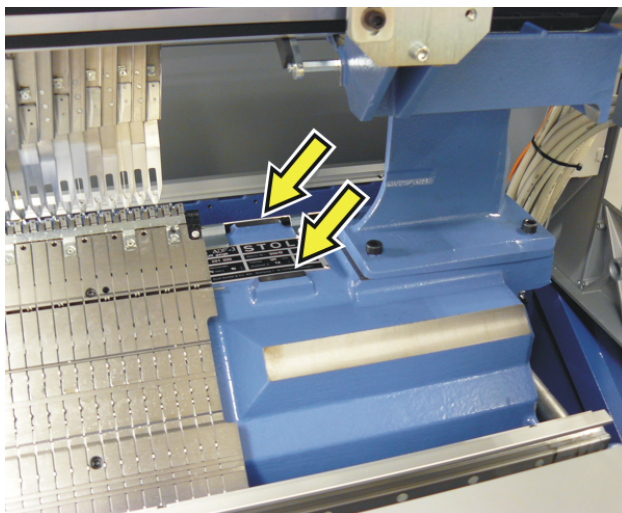
Kairioji plokštuma skirta gulsčiukui

5. Ištiesinkite kairiąją mezgimo mašinos pusę srieginiais kaiščiais. Tai atlikite priekinėje ir galinėje mašinos pusėse. Srieginiai varžtai yra mašinos priedų dėžutėje.



Srieginiai kaiščiai mašinai išlyginti

6. Padėkite gulsčiuką ant adatinės dešinėsios pusės atraminių paviršių.



Dešinioji plokštuma skirta gulsčiukui

7. Ištiesinkite dešiniąją mezgimo mašinos pusę srieginiais kaiščiais. Tai atlikite priekinėje ir galinėje mašinos pusėse.
8. Patikrinkite, kaip nustatyta kairioji mašinos pusė. Kartokite 4–7 žingsnius, kol nebereikės koreguoti.
9. Uždarykite gaubtus.
10. Patraukite į viršų paleidimo svirtį.
 - ▷ Vežimėlis lėtai juda į dešinę. Už adatinės ribų vežimėlis apsisuka, dar šiek tiek pajuda ir sustoja. Paleidžiamoji svirtis nusileidžia žemyn.
11. Automatiškai nustatomas perkėlimas.
 - ▷ Jutikliniame ekrane rodomas šis pranešimas:
Kilpų perkėlimas į galinę adatinę: atskaitos taško nustatymas baigtas
 - Mašina paruošta mezgimui.
Vežimėlis stovi teisingoje padėtyje, kad galėtumėte įkelti mezgimo programą.

i

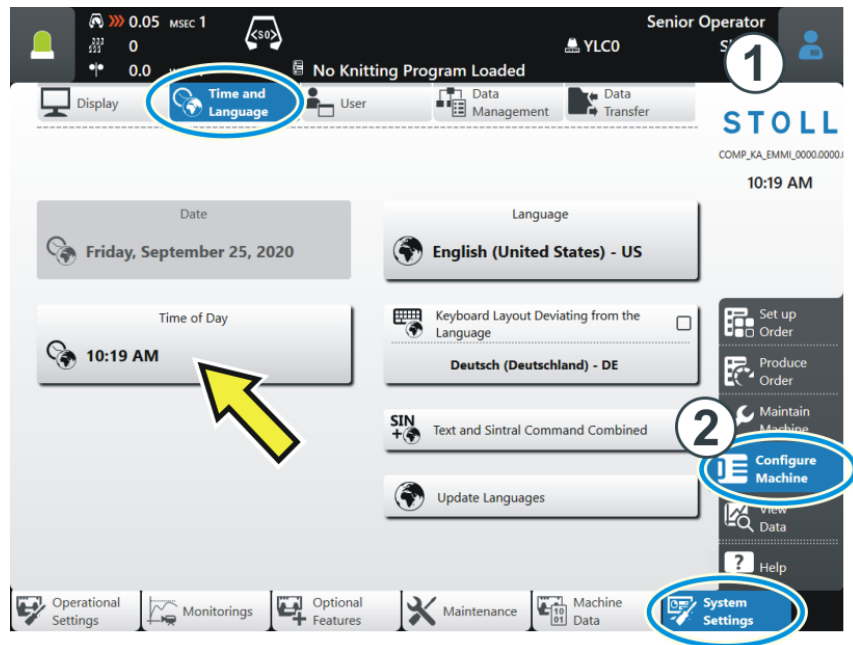
Akumulatorius reikia įkrauti iki galo.

Palikite mašiną įjungtą mažiausiai 6 valandas.

7.4 Laiko ir datos kontrolė

Atlikite šiuos veiksmus:

1. Prisiregistruokite kaip "Senior Operator", PIN "2222"



2. Atidarykite meniu "Laikas ir kalba".
Kelias: Konfigūruoti mašiną -> Sistemos nustatymai -> Laikas ir kalba
3. Patikrinkite datą, laiką ir laiko zoną.
4. Jeigu būtina, pakoreguokite duomenis.

7.5 Matavimo juostos priklijavimas

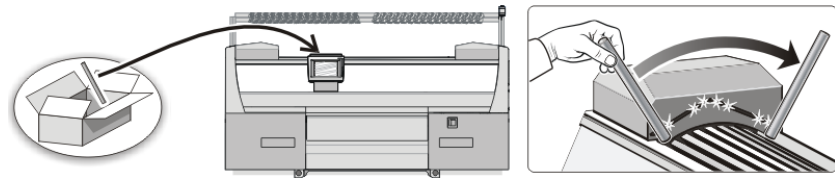
Matavimo juosta padeda kontroliuoti mašinoje esančio mezginio ilgį. Ji gali būti priklijuota, pvz., virš paleidimo svirties. Lipniąją matavimo juostą Jūs rasite tarp mašinos priedų.



Matavimo juostos priklijavimas

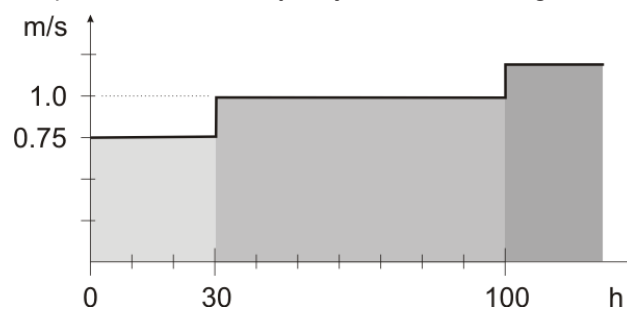
7.6 Bandymo strypo paruošimas

Paimkite bandymo strypą ir padėkite jį, pavyzdžiui, į dėtuotę prie jutiklinio ekrano. Bandymo strypas Jums reikalingas kasdieniam šviesos užuolaidų patikrinimui.



7.7 Susidėvėjimo mažinimas eksploataavimo metu

Siekiant užtikrinti optimalų mašinos eksploatavimą, per pirmąsias 100 eksploataavimo valandų ribojamas vežimėlio greitis.



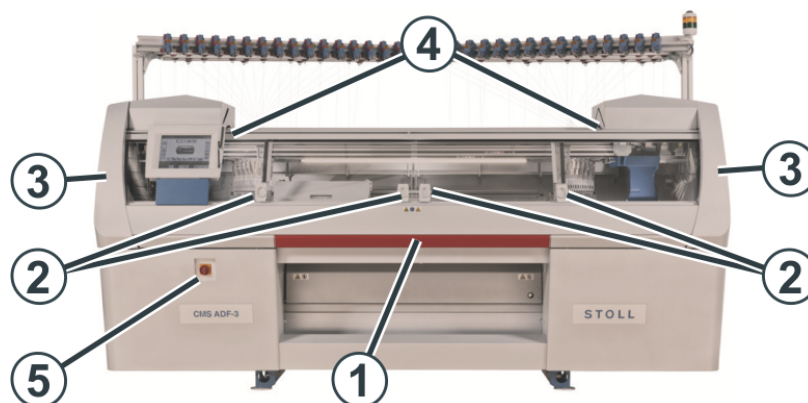
■ 30 val. didž. vežimėlio greitis: 0,75 m/s

■ 70 val. didž. vežimėlio greitis: 1,00 m/s

Taip pasiekiamas optimalus mašinos veikimas, mažinamas adatinių ir mezgimo sistemų susidėvėjimas.

Jutikliniame ekrane atsiranda atitinkamas nurodymas.

8 Nedelsiamas vežimėlio stabdymas



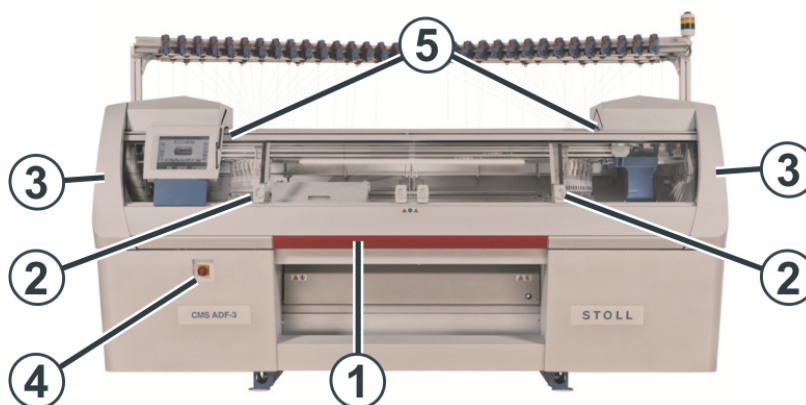
Norėdami tučtuojau sustabdyti vežimėlio judėjimą, atlikite vieną iš toliau nurodytų veiksmų:

1. Paleidimo svirtį (1) paspauskite žemyn.
2. Atidarykite dangčius (2).
3. Atidarykite apsauginius dangčius (3).
4. Nutraukite šviesos užuolaidą (4).
5. Išjunkite pagrindinį jungiklį (5).

9 Saugos įrenginių patikrinimas

Patikrinkite apsauginius įtaisus:

- keisti kiekvieną pamainą
- bent kartą per dieną



PAVOJUS

Sugedę saugos įrenginiai!

Galima mirtis arba sunkus sužeidimas.

→ Jei kuris nors saugos įrenginys neišjungia mašinos, tai saugumo sumetimais mašiną reikia išjungti ir pasirūpinti, kad ji nebūtų įjungta. Būtina nedelsiant atlikti remontą.

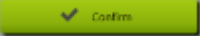


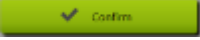
PAVOJUS

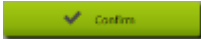
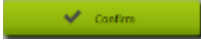
Atidaryti dangčiai iš apsaugos dangčiai!

Prispaudimo ir nukirpimo pavojus dėl vežimėlio, uždarytų siūlvedžių, kilpų perkėlimo ir mezginio atitraukimo (pagrindinio atitraukimo, pagalbinio atitraukimo, atitraukimo šukomis, juostos atitraukimo).

→ Jei atidaryti dangčiai ir apsaugos dangčiai, nieko neikiškite į veikiančią mašiną.

Apsaugas	Patikrinimas
Paleidimo svirtis (1)	Gamybos padėtis
	♦ Paleidimo svirtį pakelkite į aukščiausią padėtį ir paleiskite. Vežimėlis pradeda judėti. Paleidimo svirtį laiko magnetas. ♦ Nuspauskite paleidimo svirtį į žemiausią padėtį (nulinis lygis). Vežimėlis privalo tučtuojau sustoti.
	Vidurinė padėtis
	♦ Paleidimo svirtį pakelkite į vidurinę padėtį ir paleiskite. Vežimėlis pradeda judėti. Paleidimo svirties magnetas nebelaiko, ji turi sugrįžti į nulinę padėtį. Vežimėlis privalo tučtuojau sustoti.
Dangčiai (2)	♦ Paleidimo svirtį pakelkite į aukščiausią padėtį ir paleiskite. Vežimėlis pradeda judėti. ♦ Atidarykite dangtį. Vežimėlis privalo tučtuojau sustoti. Paleidimo svirtis iš karto krenta į nulinę padėtį. ♦ Vėl uždarykite gaubtą. Norėdami patvirtinti klaidos pranešimą, spustelėkite tolesnį mygtuką:  ♦ Šį žingsnį pakartokite su kiekvienu dangčiu.

Apsaugas	Patikrinimas
Šoniniai apsauginiai varžtai (3)	♦ Paleidimo svirtį pakelkite į aukščiausią padėtį ir paleiskite. Vežimėlis pradeda judėti. ♦ Atidarykite apsaugos dangtį mašinos dešiniojoje pusėje. Vežimėlis privalo tučtuojau sustoti. Paleidimo svirtis iš karto krenta į nulinę padėtį. ♦ Vėl uždarykite apsauginį gaubtą. Norėdami patvirtinti klaidos pranešimą, spustelėkite tolesnį mygtuką:  ♦ Šį veiksmą pakartokite ir su apsauginiu dangčiu mašinos kairiojoje pusėje.
Pagrindinis jungiklis (4), avarinis jungiklis	♦ Paleidimo svirtį pakelkite į aukščiausią padėtį ir paleiskite. Vežimėlis pradeda judėti. ♦ Išjunkite pagrindinį jungiklį / avarinį jungiklį (padėtis „OFF“). Vežimėlis privalo tučtuojau sustoti. Paleidimo svirtis iš karto krenta į nulinę padėtį. Mašina turi automatiškai išsijungti.

Apsaugas	Patikrinimas
Šviesos užuolaida (5)	Prielaida: vežimėlis stovi. Šviesos užuolaidą patikrinkite bandymo strypu. Bandymo strypą rasite dėtuvėje prie jutiklinio ekrano, žr. [86] . Bandymo strypą laikykite taip, kad jis būtų dešiniajame kampe apsauginio lauko atžvilgiu.  ♦ Kairėje siūlų kreipiančiųjų bėgelių pusėje bandymo strypą lėtai judinkite pirmyn ir atgal. ♦ Bandymo strypui pažeidus apsauginį lauką: – žali šviesos diodai negali užsidegti – vis dar turi šviesti raudoni šviesos diodai ♦ Norėdami patvirtinti klaidos pranešimą, spustelėkite tolesnį mygtuką:  ♦ Šį procesą pakartokite mašinos viduryje ir dešinėje pusėje. Prielaida: Vežimėlis juda. ♦ Kairėje siūlų kreipiančiųjų bėgelių pusėje bandymo strypą įkiškite į apsauginį lauką. ♦ Vežimėlis privalo tučtuojau sustoti. ♦ Norėdami patvirtinti klaidos pranešimą, spustelėkite tolesnį mygtuką:  ♦ Šį procesą pakartokite mašinos viduryje ir dešinėje pusėje.

**Jūsų mezgimo mašinos
dokumentai**

Savo mezgimo mašinos dokumentus rasite STOLL klientų tinkle.

<https://www.stoll.com/en/customer-net/>

